

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 10402086 2

С. Д. 63. V. 574
К. ДЕБЮССИ

ОБРАЗЫ

ПАРТИТУРА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ÉDITIONS MUSICALES D'ÉTAT

МОСКВА · 1963 · MOSCOW

M

1003

D2815



Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761104020862>

К. Д Е Б Ю С С И
C. D E B U S S Y

ОБРАЗЫ

Жиги
Иберия
Весенние хороводы

Д Л Я О Р К Е С Т Р А
П А Р Т И Т У Р А

I M A G E S

Gigues
Iberia
Rondes de printemps

P O U R O R C H E S T R E
P A R T I T I O N

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
EDITIONS MUSICALES D'ÉTAT
МОСКВА • 1963 • MOSCOU



M
1003
D₂₈ I₅

ПРЕДИСЛОВИЕ

Клод Ашиль Дебюсси родился 22 августа 1862 г. в предместье Парижа Сен-Жермен-ан-Ле, умер 26 марта 1918 г. в Париже. Одиннадцати лет он поступил в Парижскую консерваторию, где обучался игре на фортепиано и теоретическим предметам, а с 1880 года стал учеником Эрнеста Гиро по композиции. В 1884 году Дебюсси окончил консерваторию, получив Большую Римскую премию за кантату «Блудный сын». Еще в период обучения в Консерватории Дебюсси дважды побывал в России (в 1881 и 1882 гг.). По рекомендации своего профессора Мармонтеля он был приглашен в качестве пианиста Н. Ф. фон Мекк (известной по своей переписке с П. И. Чайковским) для ее домашних концертов.

Уже в эти годы Дебюсси пишет ряд произведений. В 1933 году была издана случайно обнаруженная в Советском Союзе рукопись его юношеской одночастной симфонии (в авторском переложении в 4 руки), относящаяся к периоду пребывания в России.

По окончании консерватории Дебюсси прожил несколько лет в Риме, где встречался с Листом.

Произведения Дебюсси, написанные в девятых — девяностых годах [«Послеполуденный отдых фавна» (1892), «Ноктюрны» (1897—1899), «Море» (1903—1905), струнный квартет (1893), фортепианные пьесы и романсы, и особенно его музыкальная драма «Пеллеас и Мелисанда» по М. Метерлинку, поставленная в 1902 году в Опера-Комик] выдвинули его на первое место среди современных ему французских композиторов.

Имя Дебюсси обычно связывается с музыкальным импрессионизмом. В его музыке ярко выразились черты стиля, в которых находили аналогии с художниками-импрессионистами, внесшими много нового в художественное отображение окружающего мира и, особенно, природы, по-новому выражавшими свой душевный мир. Значительное влияние оказала на Дебюсси и поэзия Малларме, Верлена, Бодлера и других французских поэтов второй половины XIX века, создававших тонкие и изящные образы, нашедших новые созвучия. Под впечатлением поэмы Малларме Дебюсси написал своего «Фавна», который открыл в его творчестве зрелый период, давший ряд выдающихся произведений.

Музыкальный стиль Дебюсси имеет различные истоки. Здесь необходимо упомянуть и о Вагнере, крупнейшем музыканте романтического периода, и о Мусоргском, с его правдивым и смелым выражением сложнейших душевных переживаний, о Римском-Корсакове, пленявшем французских композиторов своей богатейшей оркестровой палитрой. Дебюсси возобновляет также приемы старинных французских мастеров XVI—XVIII веков. В музыке Дебюсси существеннейшим моментом явилось обогащение существовавшего мажорного и минорного ладов новыми элементами и появление новых ладовых образований, например, таких, как целотонный лад. Много нового внес Дебюсси в оркестровый и фортепианный стили. Его музыка — искусство тонких и многообразных оттенков, звуковых переливов, игры тембров.

Дебюсси стоит в ряду крупнейших музыкантов, обладавших даром претворения в музыке впечатлений от природы. Едва ли кто-нибудь из его предшественников сочетал в такой мере творческое мышление живописца и композитора. По тонкому замечанию известной французской пианистки Маргариты Лонг, «... в музыке Дебюсси запечатлены не столько картины природы, сколько чувства человека через его отношение к природе... Дебюсси стремился прежде всего раскрыть душевный мир человека».

Название «Образы» Дебюсси сначала использовал в своих фортепианных пьесах, объединенных в небольшие циклы (2 тетради, 1905 и 1907). Такого же рода пьесы (каждая со своим названием) входили и в цикл «Эстампы» (1903) и в две тетради «Прелюдий» (24 пьесы, 1909 и 1912). Во всех этих сочинениях даны именно музыкальные «образы» — картины природы или жанровые сцены. Среди них мы встречаем и пьесы испанского характера («Вечер в Гренаде», «Прерванная серенада» и др.).

В симфонический цикл «Образы»* входят: «Жиги» («Gigues»), «Иберия» («Iberia») и «Весенние хороводы» («Rondes de printemps»).

Применение названия «Images» («Образы») к оркестровым сюитам не кажется нам столь же удачным. Оркестровые «Образы», возникшие вслед за «Послеполуденным отдыхом фавна», «Ноктюрнами» и «Морем», — более сложны по замыслу и построению, в них есть черты автобиографические, они теснее связаны с поэтическими настроениями эпохи.

Второе произведение цикла — «Иберия» является отдельной сюитой, объединяющей три части, каждая из которых имеет свое название. В ней используются испанские народные интонации, в ее образах воплощены впечатления, связанные с пребыванием композитора в пограничном испанском городе Сан-Себастьяне. «Жиги» и «Весенние хороводы» являются чисто французскими по характеру; в них слышатся отголоски подлинных народных песен. Вместе они образуют симфонический «диптих», подобный первым двум «Ноктюрнам», которые чаще всего исполняются без третьего, требующего участия хора. Таким образом, распутав замысловатую и мало практичную номенклатуру автора, мы имеем два симфонических произведения — одно в двух частях, другое в трех. При отдельном исполнении «Жиги» и «Весенних хороводов» проявляется их отрывочность, краткость; их необходимо исполнять именно вместе**.

«Иберия» и «Хороводы» были закончены в 1909 году. Завершение «Жиги» относится уже к 1912 году (инструментовка завершена другом Дебюсси, композитором Андрэ Капле, которому принадлежит также оркестровая редакция фортепианной сюиты Дебюсси «Детский уголок»).

«Иберия» Дебюсси — это сочетание оригинального мелоса и ритма испанского происхождения с французской художественной манерой. Не используя подлинных народных мелодий, Дебюсси, тем не менее, глубоко проник в строй испанской музыки и ее особенностей, что признавал такой крупнейший испанский музыкант, как Мануэль де Фалья.

Оркестровая манера «Иберии» отличается предельной рафинированностью, детализацией, многообразием оттенков. Небольшие по объему темы, положенные в основу этой трехчастной симфонической сюиты, окружены пышным оркестровым одеянием. Гармония всюду богата и красочна. Испанская музыка нередко носит отпечаток Востока, оказавшего через мавров заметное влияние на ее строй и развитие.

* Более подробные сведения об этом произведении см. в кн.: «Симфонические произведения Клода Дебюсси» Ю. Крейна, Музгиз, 1962 (прим. ред.).

** В соответствии с этой концепцией автор статьи дает разбор частей не в том порядке, который дан автором музыки (ред.).

Первая часть — «По улицам и дорогам» — написана в тональности Соль мажор (основная тональность всей сюиты).

Эта часть интересна своим контрастом между резко подчеркнутыми ритмами и ленивым течением мелодий. Появляется новый эпизод — в Ми-бемоль мажор (3-й т. до цифры 19). Валторны декламируют четкую ритмическую фразу, на фоне которой появляется пестрое шествие, контрастирующее по характеру с несколько мозаичной музыкой начала пьесы (от цифры 19 до цифры 24). Далее следует реприза (цифра 24), где возвращается основная тема. Постепенно затихая, музыка звучит как воспоминание о прошедшем ярком, красочном дне.

Вторая часть — «Ароматы ночи» — поэтичнейший оркестровый ноктюрн. Звуковая ткань в нем густая, бархатная. Тональность Фа-диез мажор, уже использованная Дебюсси в средних разделах его фортепианной пьесы «Вечер в Гренаде» и пьесы для 2-х фортепиано «Линдараха». Отдаленно, приглушенно, слышится в «Ароматах ночи» ритм хабанеры.

Начало пьесы подобно неясным шорохам. Оркестр воссоздает атмосферу «ночных ароматов» при помощи глассандо скрипок *divisi*, пассажей духовых *pianissimo*, коротких реплик челесты, отдельных повисающих в воздухе звуков арфы. Появляются отголоски мотивов, уже слышанных нами в первой части. Один из них приобретает значение главной темы во второй части (цифра 48). Как «гимн ночи», возносится мелодия к южному небу. После момента лирического подъема — возвращаются «шорохи ночи» (цифра 50). Звучность совершенно «истаивает» в атмосфере ночного сумрака.

Без перерыва следует третья часть — «Утро праздничного дня». После первых ее тактов, в ритмическом движении которых имитируется игра гитары, еще раз у флейты звучит отголосок медленной мелодии ноктюрна (цифра 53). Затем «гитарное» движение становится все определеннее. Переход от части к части осуществляется незаметно. Ночь переходит в рассвет — быстрый и яркий.

Вся третья часть наполнена музыкальными отображением пестрых уличных сцен. В эту ткань вторгаются отголоски мотивов второй части. Контраст вносит средний эпизод (цифра 61), в начале которого скрипка-соло изображает игру уличного музыканта. Короткая кода третьей части (цифра 68) построена на вновь появляющемся ритмическом мотиве из Ми-бемоль-мажорного эпизода первой части — и здесь в той же тональности, далее переходящей в главную — Соль мажор. Вся эта часть, праздничная и радостная, заканчивается ярким взлетом.

«Иберия» была впервые исполнена в Париже в 1910 году, в «Концертах Клодн», под управлением Габриэля Пьерне.

Характерная особенность «Жиг» и «Весенних хороводов» — сочетание тем народного французского характера с крайне утонченной игрой гармоний и тембров, легких ритмов, представляющих собой близкую аналогию пейзажам Клода Моне, с их тонкостью красок. Это — не выдуманная тонкость: такие цветковые переливы постоянно наблюдаются в природе Иль-де-Франса или Нормандии.

«Жиги»* — пьеса грустного характера. Дебюсси пред-

полагал назвать ее именно «Грустной жигой» («Gigues tristes»), подчеркивая контраст между меланхолическим настроением музыки и обычным веселым характером танца жиги. Основная тональность пьесы — фа минор с не очень определенным стремлением к Ля-бемоль мажору в коде (пьеса тонально не завершается).

Основная тема — довольно протяженное соло гобоя, играющего почти полностью без сопровождения (11-й т. до цифры 2). Автор имел здесь в виду исполнение на редко употребляемом инструменте гобое д'амур, что практически не выполняется. Есть что-то общее между этим соло и знаменитым соло английского рожка в третьем действии «Тристана и Изольды» Вагнера.

Композитор как бы пытается рассеять тоскливое настроение более оживленными танцевальными ритмами. Но грустная тема появляется вновь и вновь, и на ней, в печальном успокоении, заканчивается пьеса.

Можно представить себе, что это — какая-нибудь старинная легенда, действие которой разворачивается где-нибудь в Бретани, на берегу моря.

«Весенние хороводы» — вторая пьеса «диптиха» — контрастирует с первой. Это — симфоническое рондо. Музыка выдержана в светлом весеннем настроении, выраженном в тончайших красках звукописи.

После небольшого вступления идет аллегро (Ля мажор) в своеобразном ритме 15/8, группируемых 5 раз по 3 (4-й т. после цифры 3).

Вокруг основного ритма Дебюсси собирает пестрые короткие мотивы. Один из них (цифра 4, у гобоя) приобретает постепенное значение основного. Он особенно ярко выступает, когда дается, ближе к репризе, в расширенном движении, особенно же в Ля-мажорной кульминации — в основной тональности пьесы — (цифра 24 у деревянных духовых).

Этот мотив в другом ритмическом варианте Дебюсси уже использовал в фортепианной пьесе «Сады под дождем» (1903), рисующей Люксембургский сад в Париже и летние игры в нем. Оба варианта — несколько видоизмененная народная французская песня «Nous n'irons plus au bois» (русский текст первых строк: «Мы не пойдем больше в лес, все лавры уже собраны — красавица, которая тут стоит, все их собрала»).

В средних эпизодах «Хороводов» появляются ритмы $\frac{3}{4}$ (цифра 11) и $\frac{4}{4}$ (4-й т. до цифры 14) временами вновь появляется и $\frac{15}{8}$. Эпизод в До мажоре (цифра 11), идущий несколько медленнее, играет роль побочной партии (тема двух флейт терциями). Дальше музыка развивается стремительно. То сверкая солнечными красками, то переливаясь изменчивыми блестками, пьеса заканчивается в радостном порыве.

«Весенние хороводы» появились в концертах раньше «Жиг» (в «Концертах Дюран», в 1910 г., под управлением автора). Дебюсси исполнял их и в своих концертах в Петрограде и Москве, в декабре 1913 г. «Жиги» были впервые исполнены под управлением Габриэля Пьерне в «Концертах Колонн», в 1913 г.

Более сложные, чем оркестровые ноктюрны Дебюсси «Облака» и «Празднества», пьесы эти не столь популярны. Но они отличаются высокими художественными достоинствами, как и сравнительно чаще исполняемая у нас «Иберия».

Образцовыми являются исполнения всей этой серии произведений оркестром Романской Швейцарии под управлением знаменитого дирижера Эрнеста Ансерме. Советские слушатели имели возможность услышать записи этих исполнений по Радио.

Юлиан Крейн

* Правильнее было бы по-русски называть «Жига», в единственном числе. В переводе исчезает оттенок слова «Gigues», более естественно звучащий по-французски (прим. автора).

ЖИГИ
GIGUES

СОСТАВ ОРКЕСТРА

2 малые флейты	2 Petites flûtes
2 флейты	2 Grandes flûtes
2 гобоя	2 Hautbois
Гобой д'амур	Hautbois d'amour
Английский рожок	Cor anglais
3 кларнета (Си б)	3 Clarinettes (Si b)
Басовый кларнет (Си б)	Clarinette basse (Si b)
3 фагота	3 Bassons
Контрафагот *	Contrebasson *

*

*

4 валторны (Фа)	4 Cors (Fa)
4 трубы (До)	4 Trompettes (Ut)
3 тромбона	3 Trombones

*

*

Литавры	Timbales
Малый барабан	Tambour
Тарелки	Cymbales

*

*

Ксилофон	Xylophone
Челеста	Célesta
2 арфы	2 Harpes

*

*

Скрипки I	Violons I
Скрипки II	Violons II
Альты	Altos
Виолончели	Violoncelles
Контрабасы	Contrebasses

* Контрафагот написан в действительном звучании.
Le Contrebasson est écrit à l'octave réelle.

ЖИГИ GIGUES

Клод Дебюсси
Claude Debussy
(1862–1918)

[illegible]

*) Контрафагот написан в действительном звучании.
Le Contrebasson est écrit à l'octave réelle.

Gdes Fl. 1
 Cl. *pp* *più pp*
 1^{re} et 2^e Tromp. *pp* *più pp*
 Cymb. *pp* *baguette de Timb.*
 Célesta *pp*
 Harpes *à 2* *p* *gliss.* *8*
 1^{ers} Vons Div. *pp*
 2^{ds} Vons Div. *pp*
 Alt. Div. *1^{er} pupitre* *harm. pp* *2^e pupitre* *harm. pp* *3^e pupitre*
 velles Div. *1^{er} pupitre* *harm. pp* *2^e pupitre* *harm. pp* *3^e pupitre*
 C. B. *harm. pp*

Gdes Fl.

Cl.

Cl.B.

1re et 2e Tromp.

Cymb.

Célesta

Harpes

1ers Vons Div.

2ds Vons Div.

Alt. Div.

Vclles Div.

C.B.

20

8

4e pupitre

harm.

ôtez les Sourdines

Un peu plus „allant“

H^{tb} d'A. *p* doux et mélancolique

Célésta

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt.

Velles C. B.

Gdes Fl.

H^{tb} d'A.

Tromp.

Cymb.

Célésta

2

1^{ers} Vons Div.

2^{ds} Vons Div.

Alt. Div.

Velles C. B.

Tutti

ôtez les Sourdines

Htb d'A.

1ers vons

2ds vons

Alt.

Velles

C.B.

Gdes Fl.

Htb d'A.

Cor A.

Cl.B.

Tamb.

1ers vons

2ds vons

Alt.

Velles Div.

C.B.

à 2

p

più p

p expressif un peu marqué

pp

sur le cercle

pizz.

pp

più pp

pp

più pp

30346

[illegible]

ptes Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

1er et 2e

Bons

3e

C. Bon

Cors

Tromp.

Tamb.

1ers vons Div.

2ds vons Div.

Alt. Div.

velles

C.B.

5

Hth d'A.

Cl.

1^{er} et 2^e Bons

1^{ers} vons

2^{ds} vons Div.

Alt. Div.

Velles

C.B.

molto dim.

p doux

unis.

1^{er} pup. Solo

molto dim.

p doux

2^e pup. Solo

1^{er} pup. Solo

pizz.

p

Gdes Fl.

Hth d'A.

1^{er} et 2^e Cl.

1^{ers} vons

2^{ds} vons Div.

Alt. Div.

Velles

C.B.

p

più p

pp

più p subito

più p subito

più p subito

1^{elle} Solo

p

[illegible]

ptes Fl.

Gdes Fl.

Htb

Htb d'A.

Cor A.

1^{re} et 2^e Cl.

Cl.B.

Bons

Cors

Tromp.

Célésta

[illegible]

14

7

Ptes Fl. *pp* *p doux*

Gdes Fl. *pp* *p doux*

Htb *pp* *p doux*

Htb d'A. *pp* *p doux*

Cor A. *p* *p en dehors* *p* *p doux*

Cl. *pp* *p* *p doux*

Cl.B. *p* *pp* *p* *p doux*

Bons *p* *più p* *p* *p doux*

C. Bon *p* *più p* *p* *p doux*

Cors *pp* *pp* *pp* *p doux*
p expr. dehors

Harpes *pp* *pp* *pp* *p doux*
1re près de la table

1ers Vons Div. *arco* *pp arco* *pp* *sur le chevalet*

2ds Vons Div. *arco* *pp arco* *pp* *pizz.*

Alt. Div. *pp* *pp* *pp* *p*

Velles Div. *Tutti en 2* *pp* *pp* *pizz.* *più p* *p* *arco*

C. B. *Tutti en 2* *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

30346

[illegible]

Retenez - - Tempo

8

1ers yons Div. en 4 *pp* *arco* en 2 *p* *p soutenu*

2ds yons Div. en 4 *pp* *arco* en 2 *p* *p soutenu*

Alt. Div. *pp* *pizz.* *arco* *p* *pp* *pizz.* *arco* *p soutenu*

velles Div. *pp* *pizz.* *arco* *p* *pizz.* *p expr. et marque*

C.B. *pp* *2^o pizz.* *pp* *2^o pizz.*

En animant

9

Ptes Fl. 8.....
à 2
 Gdes Fl. à 2
 Htb à 2
 Cor A. f
 Cl. f
 Cl.B. f
 Bons f
 C. Bon f
 Cors più f
 1re et 2e Tromp. cuivrez
f

En animant

9

1ers Vons Div. cresc.
 2ds Vons Div. cresc.
 Alt. Div. cresc.
 velles Div. cresc.
 C. B. Div. cresc.
f
très en dehors
f
très en dehors
Unis.
Div.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

12 Cédez -

10

p

Ptes Fl.

Gdes Fl.

Htb

Htb d'A.

Cor A.

Cl.

Cors

1^{re} Tromp.

1^{re} Harpe

12 Cédez -

1^{ers} Vons Div.

pizz.

Tutti en 2

pizz.

2^{ds} Vons Div.

pizz.

pizz.

Alt. Div.

1^{er} et 2^e pup.

arco

Velles

C.B.

a Tempo

1ers Vols Div. *arco* *mf* *3* sur la touche *p* *13* Unis *3* *p soutenu et expressif*

2ds Vols Div. *arco* *mf* *3* sur la touche *p* *3* *p*

Alt. Div. *mf* *3* sur la touche *p* *3* *p*

velles Div. *arco* *3^e pup.* *1^{er} pup.* *2^e pup.* *p* *Tutti* *Unis.* *p soutenu et expressif* *3* *p*

C. B. Div. *mf* *3* *p* *Div. 1^o arco* *2^o pizz.* *p doux et soutenu* *3* *p*

30346

Retenez - - - Tempo

f très détaché et marqué

f très détaché et marqué

p doux et expressif

poco

p doux

p doux

f

poco p doux

f

Retenez - - - Tempo

sur le chevalet

pizz. *ff*

sur le chevalet

pizz. *ff*

sur le chevalet

pizz. *ff*

sur le chevalet

pizz. *ff*

poco p

poco p

poco p

poco p

p

p doux et expressif

p

1^{er} et 2^e Bons

Cors

1^{re} et 2^e Tromp.

Tromb.

Tamb.

Cymb.

1^{ers} vons Div.

2^{ds} vons Div.

Alt. Div.

velles Div.

C.B.

à 2 14

Gdes Fl.

H^{tb}

H^{tb} d'A.

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

1^{re} Tromp.

Tamb.

Cymb.

1^{ers} vons Div.

2^{ds} vons Div.

Alt. Div.

velles Div.

C. B.

dim.

arco

pizz.

Tutti Div. à 2

30346

Score for measures 15 to 30. The score includes parts for Gdes Fl., Htb, Htb d'A., Cor A., 1re et 2e Cl., Cl. B., Bons, Cors, Tromp., 1ers Vons Div., 2ds Vons Div., Alt. Div., Velles Div., and C.B. The key signature is one sharp (F#). The score features various dynamics such as *p*, *p e poco cresc.*, *p cresc.*, *mf*, and *mf*. The 1st and 2nd Clarinets play a complex rhythmic pattern. The Horns and Trumpets have melodic lines with dynamic markings. The Woodwinds and Strings provide harmonic support. The score ends with a *mf* dynamic and a *Div. en 3* marking.

Gdes Fl. *à 2*

Htb *p e poco cresc.*

Htb d'A. *p cresc.*

Cor A. *p e poco cresc.*

1re et 2e Cl. *p e poco cresc.*

Cl. B. *p e poco cresc.*

Bons *p e poco cresc.*

Cors *p*, *mf*, *p*, *mf*

Tromp. *mf*, *30*

1ers Vons Div. *p*, *mf*

2ds Vons Div. *p cresc.*, *p cresc.*, *p cresc.*, *mf*

Alt. Div. *p cresc.*, *p cresc.*, *mf*

Velles Div. *p cresc.*, *p*, *arco*, *mf*, *Div. en 3*, *arco*

C.B. *p*, *arco*, *mf*

30346

[illegible]

30346

[illegible]

Ptes Fl.

Gdes Fl.

Htb

Htb d'A.

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

Cymb.

baguettes de Timb.

1er von Solo (sans Sourdine)

Sourdines

1ers vons Div.

2ds vons Div.

Alt. Div.

velles Div.

C. B.

Tempo

19

Ptes Fl. *pp* ^{1^o}

Gdes Fl. *pp* ^{1^o}

Cor A. *pp*

Cl. *mf* *pp*

Cl.B. *p* *pp*

1^{er} Bon *p*

C. Bon *p doux*

Cymb. *dim.* *più p* *pp*

Xyl. *pp* *più p*

Harpes *à 2 p* *pp* *1^o Solo p marqué*

Tempo

19

1^{ers} Vons Div. *4 pup. Soli* *pp* *1* *2* *3* *4* *pp*

2^{ds} Vons Div. *sur le chevalet* *pp*

Alt. Div. *sur le chevalet* *pp* *sur le chevalet* *pp*

Velles Div. *pizz.* *pp* *pizz.* *pp*

C.B. *1 pup. Solo* *pp* *pp sur la touche*

20 En retenant un peu jusqu'à la fin

Ptes Fl. *pp*
 Gdes Fl. *pp*
 Hth d'A. Solo *p doux et expr.*
 Cor A. *pp*
 Cl. *pp*
 Cl. B. *pp*
 Cors 1^o (sons d'écho) *p doux et expr.*
 Cymb. *pp*
 Xyl. *pp* *più pp*
 Harpes *à 2 pp* 1^o Solo

20 En retenant un peu jusqu'à la fin

1ers Vons Div.
 2ds Vons Div. *pp simili*
 Alt. Div. *pp simili*
 velles Div. *pp simili arco* *arco* *sempre pp*
 C. B. *pp* *sempre pp*

[illegible]

[illegible]

This page contains the first system of the orchestral score for "Les Femmes d'Alger (O Version O)" by Claude Debussy. The music is written in E-flat major (three flats) and common time. The instruments included are:

- Gdes Fl.**: Grand Flute
- Cor A.**: Cor Anglais
- Cl.**: Clarinet
- Cl.B.**: Clarinet Bass
- 1^{er} Bons**: First Bassoon
- Cors**: Horns (two staves)
- 1^{re} et 2^e Tromp.**: First and Second Trumpets
- Cymb.**: Cymbal
- Xyl.**: Xylophone
- Célesta**: Celeste
- Harpes**: Harps (two staves)
- 1^{ers} Vons Div.**: First Violins Divisi
- 2^{ds} Vons Div.**: Second Violins Divisi
- Alt. Div.**: Alto Divisi
- Velles Div.**: Violas Divisi
- C.B.**: Contrabass

The score features various dynamic markings such as *poco*, *pp*, *p doux*, *pp sempre*, *p marqué*, *più p*, *pizz.*, and *Tutti à 2*. It also includes performance instructions like *1^o* and *ced.* (crescendo). The notation includes complex phrasing with slurs and ties across measures.

ИБЕРИЯ

IBERIA

СОСТАВ ОРКЕСТРА

2 флейты	2 Grandes flûtes
2 малые флейты	2 Petites flûtes
(1 малая фл.	(1 Petite fl.
= 3 флейте)	= 3 Grande fl.)
2 гобоя	2 Hautbois
Английский рожок	Cor anglais
3 кларнета (Си ♭)	3 Clarinettes (Si ♭)
3 фагота	3 Bassons
Контрафагот *	Contrebasson *

*

*

4 валторны (Фа)	4 Cors (Fa)
3 трубы (До)	3 Trompettes (Ut)
3 тромбона	3 Trombones
Туба	Tuba

*

*

Литавры	Timbales
Кастаньеты	Castagnettes
Бубен	Tambour de basque
Малый барабан	Tambour
Тарелки	Cymbales

*

*

Колокола	Cloches
Ксилофон	Xylophone
Челеста	Célesta
2 арфы	2 Harpes

*

*

Скрипки I	Violons I
Скрипки II	Violons II
Альты	Altos
Виолончели	Violoncelles
Контрабасы	Contrebasses

* Контрафагот написан в действительном звучании.
Le Contrebasson est écrit à l'octave réelle.

ИБЕРИЯ IBERIA

39

По улицам и дорогам I Par les rues et par les chemins

Assez animé (dans un rythme alerte mais précis) ♩ = 176

3 GRANDES FLûTES
PETITE FLûTE
2 HAUTBOIS
COR ANGLAIS
3 CLARINETTES en SI $\flat$
3 BASSONS
CONTREBASSON*)

4 CORS en FA chromatiques
3 TROMPETTES en UT
3 TROMBONES
TUBA
TIMBALES
CASTAGNETTES
TAMBOUR DE BASQUE
TAMBOUR et CYMBALES
2 HARPES

Assez animé (dans un rythme alerte mais précis) ♩ = 176

1ers VIOLONS
2ds VIOLONS
ALTOS
VIOLONCELLES
CONTREBASSES

*) Контрафагот написан в действительном звучании.
Le Contrebasson est écrit à l'octave réelle.

1

Hrtb

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Timb.

Cast.

T. de B.

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Velles

C. B.

p

mf

pp

più p

à 2

mf elegant et bien rythmé

Div.

1º pizz.

2º arco

Gdes Fl.
 Pte Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromp.
 Timb.
 Cast.
 T. de B.
 1ers Vons
 2ds Vons
 Alt.
 velles
 C. B.

Musical score for page 41, featuring various instruments and voices. The score is divided into two systems. The first system includes Gdes Fl., Pte Fl., Htb, Cor A., Cl., Bons, C. Bon, Cors, Tromp., Timb., Cast., and T. de B. The second system includes 1ers Vons, 2ds Vons, Alt., velles, and C. B. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features various dynamics (f, mf, p, dim.), articulations (accents, slurs), and performance instructions (Div. arco, Unis. pizz., arco, pizz., Tutti arco). The Cors section has first and second endings marked 1^o and 3^o. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The voices enter in the second system with specific performance instructions.

30346

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

1er Bon

Cors

Cast.

T. de B.

1ers vons

2ds vons

Alt.

velles

C. B.

10

20

à 2

p

p doux

30 Sourdine

Div.

Unis.

30346

Gdes Fl.

Pte Fl.

Htb

Cor. A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Cast.

T. de B.

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Velles

4 C.B.

p

p molto cresc.

molto cresc.

mf

f

arco

pizz.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors
2^e sans Sourdine
4^e sans Sourdine

Timb.

Cast.

T. de B.

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt.

velles

C. B.

Rehearsal mark 6

Dynamics: p, mf, f

Articulation: arco, Unis. arco, subito

1^{re} Cl.

1^{er} Cors

Cast.

T. de B.

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt.

Velles

C. B.

[illegible]

49

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Cast.

T. de B.

1ers vons Div.

2ds vons

Alt.

velles

C. B.

1^o mf 3

2^o p 3

3^o p 3

4^o p 3

5^o p 3

6^o p 3

7^o p 3

8^o p 3

9^o p 3

10^o p 3

11^o p 3

12^o p 3

13^o p 3

14^o p 3

15^o p 3

16^o p 3

17^o p 3

18^o p 3

19^o p 3

20^o p 3

21^o p 3

22^o p 3

23^o p 3

24^o p 3

25^o p 3

26^o p 3

27^o p 3

28^o p 3

29^o p 3

30^o p 3

31^o p 3

32^o p 3

33^o p 3

34^o p 3

35^o p 3

36^o p 3

37^o p 3

38^o p 3

39^o p 3

40^o p 3

41^o p 3

42^o p 3

43^o p 3

44^o p 3

45^o p 3

46^o p 3

47^o p 3

48^o p 3

49^o p 3

50^o p 3

51^o p 3

52^o p 3

53^o p 3

54^o p 3

55^o p 3

56^o p 3

57^o p 3

58^o p 3

59^o p 3

60^o p 3

61^o p 3

62^o p 3

63^o p 3

64^o p 3

65^o p 3

66^o p 3

67^o p 3

68^o p 3

69^o p 3

70^o p 3

71^o p 3

72^o p 3

73^o p 3

74^o p 3

75^o p 3

76^o p 3

77^o p 3

78^o p 3

79^o p 3

80^o p 3

81^o p 3

82^o p 3

83^o p 3

84^o p 3

85^o p 3

86^o p 3

87^o p 3

88^o p 3

89^o p 3

90^o p 3

91^o p 3

92^o p 3

93^o p 3

94^o p 3

95^o p 3

96^o p 3

97^o p 3

98^o p 3

99^o p 3

100^o p 3

101^o p 3

102^o p 3

103^o p 3

104^o p 3

105^o p 3

106^o p 3

107^o p 3

108^o p 3

109^o p 3

110^o p 3

111^o p 3

112^o p 3

113^o p 3

114^o p 3

115^o p 3

116^o p 3

117^o p 3

118^o p 3

119^o p 3

120^o p 3

121^o p 3

122^o p 3

123^o p 3

124^o p 3

125^o p 3

126^o p 3

127^o p 3

128^o p 3

129^o p 3

130^o p 3

131^o p 3

132^o p 3

133^o p 3

134^o p 3

135^o p 3

136^o p 3

137^o p 3

138^o p 3

139^o p 3

140^o p 3

141^o p 3

142^o p 3

143^o p 3

144^o p 3

145^o p 3

146^o p 3

147^o p 3

148^o p 3

149^o p 3

150^o p 3

151^o p 3

152^o p 3

153^o p 3

154^o p 3

155^o p 3

156^o p 3

157^o p 3

158^o p 3

159^o p 3

160^o p 3

161^o p 3

162^o p 3

163^o p 3

164^o p 3

165^o p 3

166^o p 3

167^o p 3

168^o p 3

169^o p 3

170^o p 3

171^o p 3

172^o p 3

173^o p 3

174^o p 3

175^o p 3

176^o p 3

177^o p 3

178^o p 3

179^o p 3

180^o p 3

181^o p 3

182^o p 3

183^o p 3

184^o p 3

185^o p 3

186^o p 3

187^o p 3

188^o p 3

189^o p 3

190^o p 3

191^o p 3

192^o p 3

193^o p 3

194^o p 3

195^o p 3

196^o p 3

197^o p 3

198^o p 3

199^o p 3

200^o p 3

201^o p 3

202^o p 3

203^o p 3

204^o p 3

205^o p 3

206^o p 3

207^o p 3

Gdes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Bons
 Cors
 Cast.
 T. de B.
 1ers Vons Div.
 2ds Vons
 Alt.
 Velles
 C. B.

pp
à 2
p(en dehors)
p
2^o
pp
3
1^o
à 2
p(en dehors)
3
p
4^o
3^o
p
arco
Div. à 4
arco
pp
pp
pp
pp
pizz.
Unis. pizz.
marqué
pp

Gdes Fl.

Hth

Cor A.

p en dehors expressif

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Div. arco

p expressif

arco

velles

p

sempre pizz.

C. B.

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra. The top section includes Gdes Fl., Hth, Cor A., Cl., Bons, C. Bon, and Cors. The bottom section includes 1ers Vons, 2ds Vons, Alt., velles, and C. B. The Cor A. part has a dynamic marking of *p en dehors expressif*. The Cl. part has a *2^o* marking. The Bons part has a *1^o* marking. The C. Bon part has a *3^o* marking. The Cors part has a *4^o* marking. The 1ers Vons part has a *p* marking. The 2ds Vons part has a *p* marking. The Alt. part has a *Div. arco* marking and a *p* marking. The velles part has a *p* marking and a *sempre pizz.* marking. The C. B. part has a *p* marking.

8

Gdes Fl. *mf cresc. molto* 1.2.

Pte Fl. *p marc. cresc. molto* 3

Htb *p marc. cresc. molto* 3

Cor A. *p e cresc. molto*

Cl. *p e cresc. molto* 2^o

Bons *p e cresc. molto*

C. Bon *p e cresc. molto*

Cors *p marc. cresc. molto* 1^o 30 3

Cast. *p* 7 7

T. de B. *p* 3 *cresc.*

8

1ers Vons Div. *arco* *pizz. p e cresc. molto* *Unis. arco*

2ds Vons *p* *pizz. p e cresc. molto* *pizz.*

Alt. *p* *pizz. p e cresc. molto* *pizz.*

velles *p* *pizz. p e cresc. molto* *Unis.*

C. B. *4 C.B. Soli* *p e cresc. molto* *Tutti pizz.* *p cresc. molto*

[illegible]

Pesant et rit.

1.2.

a 3

a Tempo

Gdes Fl.

Pte Fl.

H^b

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Cast.

T. de B.

Pesant et rit.

Div.

a Tempo

1ers Vons

Div.

2ds Vons

Alt.

Velles

C. B.

Gdes Fl.
 Hth
 Cor A.
 Cl.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 Tromb.
 Tuba
 Cast.
 T. de B.
 1ers Vons Div.
 2ds Vons
 Alt.
 velles
 C. B.

11

1. 2. $\flat\flat$

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Cast.

T. de B.

1ers Vons Div.

2ds Vons

Alt.

velles

C. B.

f *mf* *ff* *p* *arco* *pizz.* *mf en dehors* *à 2* *30* *40* *1. 2.* *11* *Unis.*

12 **Meno mosso, poco a poco**

Gdes Fl. *mf* *mf* *f* *f* *ff*

Pte Fl. *f* *f* *ff*

Htb *mf* *mf* *f* *f* *ff*

Cor A. *f* *f* *ff*

Cl. *mf* *f* *ff* *à 2* *mf expressif*

Bons *f* *f* *ff* *à 2* *20* *mf* *p* *mf expressif*

C. Bon *f* *f* *ff* *à 2* *20* *mf* *p*

Cors *mf* *f* *f* *ff* *20* *mf* *p*

Tromp. *f* *f* *ff* *10* *mf* *p*

Tromb. *f* *f* *ff* *1.2.* *mf*

Tuba *f* *f* *ff* *1.2.* *mf*

Cast. *f* *f* *ff*

T. de B. *f* *f* *ff*

Harpes *mf* *à 2*

1ers Vons Div. *arco* *f* *ff* *pizz.*

2ds Vons *arco* *f* *ff* *pizz.*

Alt. *f* *ff* *arco* *pizz.* *6 2de Vons sur la touche arco*

velles *f* *ff* *pizz.* *40* *pizz.* *Div.* *p*

C. B. *f* *ff* *pizz.* *20* *arco* *p*

30346

Gdes Fl.
 Pte Fl.
 Cor A.
 Cl.
 Bons
 Cors
 Cast.
 T. de B.
 Harpes
 1ers Vons Div.
 6 2ds Vons
 6 Alti
 velles
 C. B.

p doux
p doux
p doux
p
pp
p doux
p doux
2^o
4^o
dim.
più p
dim.
più p
à 2
dim.
ppp
più p
pp
arco
pizz.
p
pizz.
p doux
più p
più p
pizz.
arco
dim.
pizz.
arco
dim.
dim.
dim.
più p
più p
più p
più p

13

Gdes Fl.

p^{te} Fl.

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Cast.

T. de B.

Harpes

1^{ers} Vons Div.

6^{2de} Vons

6 Alt.

Velles

C. B.

p

mf

p

p dolce

più p

10

p dolce

à 2

3

mf

p

più p

p dolce

p

dim.

più p

30

ppp

p

arco

pizz.

p dolce

dim.

arco

pizz.

dim.

dim.

arco

pizz.

più p

arco

più p

p marc.

Librement expressif

10

14

Gdes Fl.

1^o Solo

p doux

f soutenu et très expressif

pte Fl.

Htb

Cor A.

più p

pp

Cl.

2^o

4^o

1^o Sourdine

1.2. Sourdines

pp

p écho

pp

Cast.

T. de B.

à 2

1^o Solo

Harpes

14

Librement expressif

1^{ers} Vons Div.

più p

6 2^{ds} Vons

pp

1 Alto Solo

mf soutenu et très expressif

6 Alti

pizz.

pp

più pp

pp

più pp

velles

pp

più pp

C. B.

[illegible]

1^o 2^o

Gdes Fl. *p très doux*

Pte Fl. *p très doux*

Htb *mf*

Cor A. *p*

Cl. *p*

1^{er} et 2^e Bons *p*

Cors *pp*

Tromp. *p*

Cast. *pp*

T. de B. *pp*

1^{re} Harpe *p*

1^{ers} Vons

6 2^{ds} Vons *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

1 Alto Solo

6 Alti *à 6* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

Vclles

C. B.

16

1^o 2^o

Gdes Fl. *pp*

H^{tb}

Cor A. *p* *pp*

Cl. *pp* *pp*

Bons *pp* *pp*

Cors *p*

Tromp. *p* *p* *p*

Cast. *ppp*

T. de B. *pp*

Harpes *1^o* *à 2*

16

sur la touche

8 1ers Vons Div. à 4 *pp* *sur la touche*

6 2ds Vons *pp* *pizz. 1.2.3.* *arco* *pizz. 1.2.3.* *arco* *pizz. 1.2.3.* *arco* *pizz. 1.2.3.*

1 Alto Solo *4.5.6.* *4.5.6.* *4.5.6.* *4.5.6.* *4.5.6.* *4.5.6.*

6 Alti *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

velles

C. B.

17 Animez peu à peu

10 20

Gdes Fl. *pp*

Htb *mf* *tenuto* *f*

Cor A. *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

Cl. *pp* *pp*

Bous *pp* *pp* *pp*

Cors *p* *p*

Tromp. *p* *1.2.*

Cast. *pp* *pp* *p*

T. de B. *pp*

1^{re} Harpe *pp* *8* *3* *3* *3*

2^e Harpe *pp* *8* *3* *3* *3*

17 Animez peu à peu

8 1ers Vons Div. à 4 *pp* *p*

6 2ds Vons *Tutti Div. à 2* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

1 Alto Solo *mf* *tenuto* *arco* *pizz.* *f* *arco*

6 Altis *Tutti Div. à 2* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

velles *Unis.* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

C. B. *Div.* *pizz.* *p*

p sur la touche

18

Gdes Fl. *p* *crescendo*

Pte Fl. *p* *crescendo*

Htb *piu f* *crescendo*

Cc. A. *p* *crescendo*

Cl. *p* *crescendo*

Bons *p* *crescendo*

C. Bon *p* *crescendo*

Cors *p* *crescendo*

Tromp. *p* *crescendo*

Cast. *p* *crescendo*

T. de B. *p* *crescendo*

1^{re} Harpe *crescendo*

2^e Harpe *crescendo*

18

8 1ers Vons *non Div.* *p* *crescendo*

Div. à 4 *non Div.* *p* *crescendo*

6 2ds Vons *pizz.* *arco* *p* *sur la touche* *crescendo*

1 Alto Solo *pizz.* *arco* *piu f* *crescendo*

6 Alti *pizz.* *arco* *p* *crescendo*

Vclles *p* *crescendo*

C. B. *p* *crescendo*

30346

Gdes Fl. *f*
 Pte Fl. *f*
 Htb *f*
 Cor A. *f*
 Cl. *f* à 2
 Bons *f*
 C. Bon *f*
 Cors *f* très en dehors *dim.*
 Tromp. *f* 10 *dim.*
 Tromb. *f* 20 30
 Tuba *f*
 Cast. *f*
 T. de B. *f*
 1re Harpe *f*
 2e Harpe *f*

8 1ers Vons Div. à 4 *f*
 6 2ds Vons *f*
 1 Alto Solo *f*
 6 Altis *f*
 Velles *f*
 C. B. *f*

Div. arco
 Div. arco
 pizz.
 pizz.

Cédez

a Tempo ♩ = 132

à 2 *f*

Cl. *f* *dim. molto* *p*

1^{er} Bon *f* *dim. molto* *p*

C. Bon *p* *1^o Solo* *p expressif et léger* *3*

Cors *f* *p*

Tromp. *f* *p*

Tromb. *f* *p* *3*

Tuba *p* *3*

Timb. *pp*

T. mil. *p* *f* *dim.* *pp*

Cédez

a Tempo ♩ = 132

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt. *Tutti* *p léger et rythmé*

velles *p_{arco}* *pizz.* *p*

C. B. *pizz.* *p*

Gdes Fl.
 H^{tb}
 Cor A.
 Cl.
 1^{er} et 2^e Bons
 C Bon
 Tromp.
 Timb.
 T. mil.
 1^{ers} Vons Div.
 2^{ds} Vons
 Alt.
 velles
 C. B.

p expressif et léger
 10
 20
 (la nuance très peu accusée)
pp
pp
 pizz. sur le chevalet
 0

[20] à 2

Gdes Fl. *p expressif*

H^{tb} *p* *expressif*

Cor A. *p expressif*

Cl. *2^o* *p léger*

1^{er} et 2^e Bons *p* *à 2*

C. Bon *p*

Tromp. *1^o* *2^o* *p*

Timb. *p*

T. mil.

1^{ers} vons Div. *tr* *sur la touche*

2^{ds} vons *sur la touche*

Alt.

Velles *0*

C. B.

Gdes Fl. *p*
 ptes Fl. *p*
 Htb *p*
 Cor A. *p*
 Cl. *p* *à 2*
 1er et 2e Bons *p*
 C. Bon *p*
 Cors *p* *2^o*
 Tromp. *p*
 Timb.
 T. mil.
 1ers Vons Div. *p* *8^o*
 Div. *p*
 2des Vons *pizz.* *p marc.* *Div. arco* *p*
 Alt.
 velles *u*
 C.B.

The musical score is written for a large orchestra. The top section includes woodwinds (Gdes Fl., ptes Fl., Htb, Cor A., Cl., 1er et 2e Bons, C. Bon) and brass (Cors, Tromp.). The bottom section includes percussion (Timb., T. mil.) and strings (1ers Vons, 2des Vons, Alt., velles, C.B.). The woodwinds and strings play sustained notes with some melodic movement. The clarinets and bassoons have a more active role with repeated eighth notes. The percussion instruments provide a steady rhythmic accompaniment. The strings play a mix of sustained notes and moving lines.

21

Gdes Fl.

ptes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

Timb.

T. mil.

1ers Vons

Div.

2ds Vons

Alt.

velles

C. B.

à 2

f

p

mf

n

1^o

3^o

Unis. arco

arco

Div.

Div.

Div.

30346

30346

Gdes Fl. *p marc.* *à 2*
 Ptes Fl. *p marc.* *à 2*
 Htb *p* *à 2*
 1^{re} et 2^e Cl. *p* *à 2*
 1^{er} et 2^e Bons *1. 2.* *p expressif et soutenu*
 Cors *p* *expressif et soutenu*
 Tromb. *p*
 Tuba *p*
 Timb.
 T. mil.
 1^{re} Harpe
 2^e Harpe
 1^{ers} vons Div.
 2^{ds} vons
 Alt.
 velles
 C. B.

Musical score for page 74, featuring various instruments including flutes, clarinets, bassoons, horns, trumpets, tuba, timpani, harps, and strings. The score includes dynamic markings like *p marc.*, *p*, and *p expressif et soutenu*, and tempo/character markings like *à 2* and *1. 2.*.

à 2
p

Gdes Fl.

à 2
p

Ptes Fl.

Htb

à 2
p

Cor A.

à 2
p

1^{re} et 2^e Cl.

à 2
p

Bons

3^o
p

Cors

Tromb.

Tuba

Timb.

T. mil.

pp

1^{re} Harpe

2^e Harpe

arco

1^{ers} Vons

Div.

arco

p doux et expressif

2^{ds} Vons

Div.

p doux et expressif

Alt.

Div.

p

velles

Div.

p

C.B.

Gdes Fl. *à 2*
 Ptes Fl. *p. à 2*
 Htb *p. à 2*
 Cor A. *p expressif et soutenu*
 Cl. *p 3 3*
 Bons
 Cors *2^o*
 Tromb. et Tuba *3^o*
 Tuba
 Timb.
 T. mil.
 1^{re} Harpe
 2^e Harpe
 1^{ers} Vons Div.
 2^{ds} Vons
 Alt.
 Velles
 C. B.

très doux et très souple
Unis. pizz.
Unis. pizz.

a Tempo **Rubato**

ptes Fl. *p marc.*

Htb

Cor A.

Cl.

Cors *p doux* *pp* *2^o* *4^o*

Tromp. *p doux* *pp* *à 2* *pp*

Tromb. et Tuba *p*

Timb.

T. mil.

1^{re} Harpe

2^e Harpe

a Tempo **Rubato**

1^{ers} vons Div. *pp* *sur la touche* *3*

Div. *pp* *sur la touche* *3* *p*

2^{ds} vons Div. *3 arco* *p* *Unis. pizz.*

Alt. *arco* *3* *pizz.*

Velles *3* *pizz.*

C. B.

[illegible]

24 1^o Tempo ♩ = 176

Gdes Fl.

Ptes Fl.

Htb

Cor A.

1^{re} et 2^e Cl.

1^{er} et 2^e Bons

C. Bon

Tromp.

Timb.

T. de B.

Cymb.

f gaielement en 3^e dehors

p

p

p léger et rythmé

p léger et rythmé

p léger et rythmé

pp

1^o Solo

f

pp

24 1^o Tempo ♩ = 176

3^{es} Vons

Div.

2^{ds} Vons

Alt.

Velles

C. B.

Div.

pizz.

f

f

arco

p sur le chevalet

pizz.

pp léger

pizz.

pp léger

Unis. pizz.

Unis. pizz.

pizz.

pp

[illegible]

26 à 2

27 En animant

Gdes Fl. *mf en dehors* 3

Ptes Fl. *mf en dehors* 3

Htb *pp* à 2 *p en dehors*

Cl. 1^o Solo *p* 2^o *p*

Bons 1^o *p léger*

C. Bon

Cors ôtez la Sourdine aux 4 Cors

Tromp. Sourdines aux 3 Tromp. *p léger* 3 ôtez la Sourdine aux 3 Tromp.

T. de B.

Cymb.

1^{re} Harpe *p*

1^{ers} Vons Div. Unis. *pp* 27 En animant 8 *pp*

2^{ds} Vons *arco* *pp* 3 *pp*

Alt. *pp* Div. *arco* *pp* 3

Velles *pp*

C. B. *pp*

30346

83

Gdes Fl.

ptes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

T. de B.

Cymb.

Harpes

1ers Vons Div.

2ds Vons

Alt.

Velles

C. B.

20336

30346

30 à 2

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

Cast.

T. de B.

30 pizz.

1ers Vons Div.

2ds Vons

Alt.

Velles

C. B.

Gdes Fl. *à 2*
 ptes Fl. *à 2*
 Htb *à 2*
 Cor A.
 Cl.
 Bons *2^o*
 Cors
 Tromp. *1^o*
 Timb.
 Cast.
 T. de B.
 1ers vons
 Div.
 2ds vons
 Div.
 Alt.
 velles
 C. B.

Musical score for page 86, featuring various instruments including flutes, oboes, clarinets, bassoons, horns, trumpets, timpani, castanets, and strings. The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, *dim.*, and *p*, and articulation markings like *arco* and *pizz.*

31 32

Gdes Fl.

ptes Fl.

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Timb.

Cymb.

Harpes

1ers Vons Div.

2ds Vons

Alt.

Velles

C. B.

f *dim.* *p* *p léger* *p léger* *f* *3^o* *p* *1^o* *p léger* *1. 2.* *3.* *p* *più p* *più p* *f* *mf* *pp* *più pp* *pp* *à 2* *p* *arco* *1. 2. 3. 4.* *5. 6. 7.* *p* *mf* *mf* *mf* *mf* *Div. 1ers Soli* *Div.* *arco* *p*

Sans rigueur

Gdes Fl. *à 2*
 ptes Fl. *p*
 Cl. *p sensible*
 Tromp. *1^o*
 Timb.
 Cast.
 T. de B. *pp*
 Cymb.
 Harpes *à 2* *più p*
 1ers Vons Div. *1. 2.* *3. 4.* *5. 6.* *dim. molto* *pp*
 2ds Vons *Div. 1ers Soli* *pp*
 Alt. *2 Altos Soli* *arco* *pp*
 Velles *1 Velle Solo* *arco*
 C. B. *dim molto*

Un 1er Vons Solo
p sensible *più p*
 1 Alto Solo *p sensible* *più p*
 1 Velle Solo *p sensible* *più p*

33 a Tempo **Sans rigueur**

à 2

Gdes Fl. *p*

ptes Fl. *p*

1^{re} et 2^e Cl. *p*

1^{er} et 2^e Bons *à 2* *Soli* *1^o Solo* *p* *più p* *p sensible*

C. Bon *p*

Cors *Sourdines* *p*

Timb. *pp*

Cast. *p*

T. de B. *pp*

Cymb. *pp*

Harpe *pp*

33 a Tempo **Sans rigueur**

1^{ers} Vons Div.

2^{ds} Vons *Tous pizz.* *p* *più p*

Alt. *Tous pizz.* *p* *più p*

Velles *Tous pizz.* *1^{velles} Solo arco* *p* *Tous pizz.* *p*

C. B. *Tous pizz.* *più p*

à 2 - **34 a Tempo** (sans presser)

Gdes Fl. *p doux*

ptes Fl. *p doux*

Htb *p doux*

1^{re} et 2^e Cl. *p doux*

1^{er} et 2^e Bons *p doux*

Tromp. *l'accent très doux*

Timb. *pp* *più pp* *pp*

Cast. *aussi pp que possible*

T. de B. *pp*

Harpes *p* *più p* *pp* *1^{re} Harpe*

1^{ers} Vons Div. *p sensible* *più p* *Div. 1^{ers}* *pp près du chevalet*

2^{ds} Vons *6. 2^{ds} Vons Div. sur a touche* *arco* *Dim. 1. 2. 3. 4. 5. 6.* *pp près du chevalet*

Alt. *1. Alto Solo* *arco* *6 Altos Soli Div. sur la touche* *dim.* *Unis. pizz.* *pp*

Velles *1 Velle Solo* *arco* *6 Velles Soli Div. sur la touche* *p dim.* *1. 2. 3. 4. 5. 6.* *pp sur la touche*

C. B. *4 C. B. Soli pizz.* *p* *più p* *pp sur la touche*

This is a page from a musical score, likely for a symphony orchestra. The page contains staves for various instruments, including:

- Gdes Fl.** (Great Flutes)
- ptes Fl.** (Piccolo Flutes)
- Htb** (Horn in B-flat)
- Cors** (Horn in C)
- Tromp.** (Trumpet)
- Tromb.** (Trombone)
- Timb.** (Timpani)
- Cast.** (Castanets)
- T. de B.** (Trombone in Bass)
- 1^{re} Harpe** (First Harp)
- 1^{ers} Vons Div.** (First Violins Divisi)
- 2^{ds} Vons** (Second Violins)
- Alt.** (Viola)
- velles** (Violoncelles)
- C. B.** (Cello/Double Bass)

The score includes measures 35 and 36, with dynamic markings such as *p*, *pp*, and *ppp*. There are also performance instructions like "Sourdines aux 3 Tromb." (Mutes on 3 Trombones) and "un peu en dehors" (a little out of phase). The notation includes various musical symbols like notes, rests, and articulation marks.

Gdes Fl. *pp* *1^o*
 Ptes Fl. *pp* *1^o*
 1^{re} et 2^e Cl. *pp* *pp* *pp* *perdendosi*
 1^{er} Bon. *Solo* *pp*
 Cors *pp*
 Tromp. *1^o* *pp*
 Timb. *pp* *ppp*
 Cast. *pp*
 T. de B. *pp*
 Harpes *1^o* *à 2* *pp*
 1^{ers} Vons Div. *8*
 2^{ds} Vons *pizz.* *pp* *pizz.*
 Alt. *pp*
 Velles *pizz.* *pp*
 C. B. *Div.* *pp* *ppp*

Musical score for page 92, featuring various instruments including flutes, clarinets, bassoon, horns, trumpets, timpani, castanets, tuba, harps, woodwinds, and strings. The score includes dynamic markings like *pp*, *ppp*, and performance instructions like *Solo* and *perdendosi*.

Ароматы ночи II Les parfums de la nuit

Lent et rêveur ♩ = 92

20 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

à 2 37 20

20 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

1^o Solo *p* *expr. un peu trainé*

2^o doux et léger *p* *p*

1^{er} et 2^e BASSONS *p* *p*

3^e BASSON *p* *p*

CONTREBASSON *p* *p*

4 CORS en FA

3 TROMPETTES en UT

3 TROMBONES

TUBA

TIMBALES

TAMBOUR DE BASQUE

XYLOPHONE *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

CÉLESTA *p* *p* *p* *p* *p* *p*

2 HARPES *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

à 2 *p*

Lent et rêveur ♩ = 92

8 1^{ers} Vons (Sourdines) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

8 1^{ers} Vons (Sourdines) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

1^{er} de chaque pupitre (Sourdines) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

2^{ds} VIOLONS (Sourdines) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

ALTOS (Sourdines) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

VIOLONCELLES (Sourdines) *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

CONTREBASSES *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

6 Velles Div. à 3 pizz. *p* *p* *p* *p* *p* *p*

5. 6. *p* *pizz.* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

2^o

Gdes Fl. *pp*

Cor A. *p* *expr. et un peu trainé*

2^e Cl. *più p* *pp*

Bons *più p* *pp*

3^e Cor *pp* *3*

T. de B. *pp* *3*

Xyl. *più pp*

Célesta *più p* *pp*

Harpes *à 2 p* *più p* *pp*

1^{ers} Vons Div. *pp*

2^{ds} Vons *pp*

Alt. *pp*

Vclles *più p* *3* *pizz.* *1. 3. 5.* *3* *2. 4. 6.* *pp* *pizz.* *4 C.B. Soli 1. 2.* *3. 4.* *3*

C. B. *più p* *pp* *pp*

à 2 38

Gdes Fl. *pp* *1^o*

Ptes Fl. *pp*

Htb *pp*

Cor A. *pp*

Cl. *pp*

T. de B.

Xyl. *pp* *piu pp* 3

Célésta *pp*

38 6 1ers Vons Soli Div. à 3 *gliss.*

1ers Vons Div. à 3 *gliss.*

4 1ers Vons Soli *pp*

2ds Vons *pp*

Alt. *pp* *arco*

6 Velles *pp* *pizz.*

4 C.B. *pp* *Div. pizz.* 1. 2. 3. 3

à 2

Gdes Fl. *pp*

ptes Fl. *pp*

Htb *pp*

Cor A. *pp*

Cl. *pp*

Cors

Tromp. *pp*

T. de B.

Xyl.

Célesta

1ers Vons Div. *pp*

1ers Vons Soli *pp*

2ds Vons *pp*

Alt. *pp* arco

6 Velles Div. *pp* 1.2.3. *pp* 4.5.6. *pp*

C.B. *pp*

Sourdines 1^o *p*

Sourdines 3^o *p*

Sourdines 1^o *p*

2^o *p*

doux et soutenu

doux et soutenu

pizz.

arco

pizz.

pp *pizz.*

più pp

97

Gdes Fl.

Ptes Fl.

H^{tb}

Cor A.

Cl.

1^{er} et 2^e Bons

Cors

Tromp.

T.de B.

Xyl.

Célesta

Harpes

6 1^{ers} Vons

1^{ers} Vons Div.

2^{ds} Vons

6 Alt.

6 Velles Div.

C.B.

39

Sans riguer

39

Sans riguer

1. 2. 3.

4. 5. 6.

pp expr. et pénétrant

ten.

più p

arco

sur la touche

pp expr. et pénétrant

Tutti

pp expr.

30346

[illegible]

30346

[illegible]

Gdes Fl.

1^{re} et 2^e Cl.

1^{er} et 2^e Bons

1^{er} Cor

1^o Solo sans Sourdine
p doux et mélancolique

Xyl.

Célesta
pp doux et égal

2^e Harpe

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt.

Div. à 2 sur la touche

Div. arco sur le chevalet

pp

pp

velles Div.

C.B.

[illegible]

Gdes Fl.
 1^{re} et 2^e
 Cl.
 1^{er} et 2^e
 Bons
 1^{er} Cor
 Xyl.
 Célesta
 2^e Harpe
 1^{ers} Vons
 2^{ds} Vons
 Alt.
 Velles
 Div.
 C.B.

Musical score for page 105, featuring various instruments including Flutes, Clarinets, Bells, Horns, Trumpets, Xylophone, Celesta, Harp, and Strings. The score includes dynamic markings like *pp* and *dim.*

mf 80846

En serrant **Cédez** **[46] a Tempo**

à 2 expr.

p soutenu dans la douceur

1^o

1. 2. *p doux et pénétrant*

p doux

à 2 *3*

p doux et soutenu

1^{er} et 2^e

Cors

1^{re} Harpe

p *3*

1^{ers} Vons Div.

4. 5. 6. *p* *Unis.*

7. 8. 9. *10. 11. 12.* *p*

2^{ds} Vons

Unis.

Alt.

Velles Div.

ôtez les Sourdines

sur la touche

p *3*

ôtez les Sourdines

p expr. et doucement soutenu sur la touche

C.B.

pizz. *arco* *p*

p expr. et doucement soutenu

p marc.

Gdes Fl.

1^{er} Bons

1^{er} et 2^e

Cors

1^{ers} Vons

6 1^{ers} Vons Soli

pp doux et pénétrant

2^{ds} Vons

3 Altos Soli

Alt.

ôtez les Sourdines

Velles Div.

C.B.

En animant peu à peu

pp *3* *p* *3* *p* *3*

Gdes Fl.

1^{re} et 2^e Cl.

pp *3* *p* *3* *p* *3*

très doux

Bons

p lointain et expr.

C. Bon

Cors

pp

Tromp.

1^{re} Harpe

pp

En animant peu à peu
avec Sourdine

1^{er} von Solo

p lointain et expr.

6 1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt.

Tous

pp

les 1^{ers} Soli

6 1^{ers} Vons

mf

sur la touche

sur le chevalet

les 1^{ers} Soli

p

Velles Div.

Tous par pupitre

pp

à 4 pizz.

pp

C. B.

pp

Div. à 8

p

109

Cédez *p* *3* *p* *3* **a Tempo (En animant)**

Gdes Fl.

Htb

1^{re} et 2^e Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

1^{re} Harpe

1^{er} Von Soli **Cédez** *p* *3* **a Tempo (En animant)**
sans Sourdine

6 1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt.

Velles Div.

C. B.

Tous Div. à 2 *pp* *pp* Div. à 2 *pp*

[illegible]

Gdes Fl. *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *p* *doux et soutenu dans l'expression*

Ptes Fl. *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *p* *doux et soutenu dans l'expression*

Htb *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *p* *doux et soutenu dans l'expression*

Cor A. *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *p* *doux et soutenu dans l'expression*

Cl. *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *pp* *léger*

1er et 2e Bons *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *pp* *léger*

Cors *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *pp* *léger*

Tromp. *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *pp* *léger*

1er Harpe *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *pp* *léger*

Sourdisines aux 2^o 3^o

p *doux et soutenu dans l'expression*

6 1ers Vons *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *p* *doux et soutenu dans l'expression*

6 1ers Vons *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *p* *doux et soutenu dans l'expression*

2ds Vons Div. *Tutti pos. ord.* *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *pp* *très léger*

Alt. *Tutti Unis.* *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *pp* *très léger*

Velles Div. *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *pp* *très léger*

C. B. *f* *f* *Très retenu* $\text{♩} = 80$ *pp* *très léger*

sur la touche

2 Velles Soli

p *doux et soutenu dans l'expression*

pp *doux mais soutenu*

à 2

Gdes Fl.

ptes Fl.

1^{re} et 2^e Cl.

1^{er} et 2^e Bons

Cors

Tromp.

1^{re} Harpe

2¹ers Vons Soli

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons Div.

Alt. Div.

2^{elles} Soli

Velles

C. B.

[illegible]

49

Htb *p* très appuyé dans l'expression *cresc.* 3

Cor A. *p* très appuyé dans l'expression *cresc.* 3

Cl. *p* 3 *cresc.* 3

Bons *p* *cresc.*

C. Bon *p* *cresc.*

Cors *1^o* en dehors *p* *molto cresc.* *3^o* en dehors *p* *molto cresc.*

Tromp. *1^o 2^o à 2* *p* *2^o* *p*

Tromb. *p*

Harpes *à 2* *p*

61ers Vons *8* *p* *molto cresc.*

61ers Vons *p* *molto cresc.*

2ds Vons *p* *molto cresc.*

Alt. *Unis. pos. ord.* *p* *molto cresc.*

Velles Div. *p* *molto cresc.*

C. B. *p* *molto cresc.*

30846

Tempo I

Retenu

Gdes Fl.

Ptes Fl.

Htb.

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Harpes

6 1ers Vons

6 1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Velles Div.

C. B.

à 2

p

più p

p doux et expr.

1^o Solo

p

p très doux

più p

1^o Solo

p

p très expr. et sans dureté

p

1^o Solo

pp

Retenu

Tempo I

Sourdines

Sourdines

Sourdines

Sourdines

sur la touche

p très expr.

sur la touche

p expr.

più p

più p

30346

Gdes Fl. *3* *p* *più p* *1^o Solo*
 ptes Fl.
 H^{tb} *più p* *p* *più p*
 Cor A. *p* *3* *1^o Solo*
 1^{re} et 2^e Cl. *à 2 b* *p* *più p*
 1^{er} Bon *1^o Solo* *p* *più p* *3*
 Cors *3^o 4^o Sourdines*
 Tromp. *1^o 2^o Sourdines* *p* *più p*
 1^{re} Harpe *p* *più p*
 2^e Harpe *p* *più p* *pp* *marqué*
 6 1^{ers} vons Soli *pp*
 2^{ds} vons *pp*
 3 Alt. Soli *pp*
 Velles Div. *Sourdines* *3* *3* *p e molto dim.*
 4 C. B. *sur la touche* *pp*

[illegible]

51 En retenant

[illegible]

Gdes Fl. *1^o* *pp* *1^o Solo* *pp doux et lointain*
 Ptes Fl. *pp*
 Htb *più p* *p* *più p*
 Cor A. *pp*
 Cl. *pp*
 Bons *pp* *1^o Solo* *p doux et lointain*
 Cors *pp* *2^o* *pp* *4^o*
 Tromb. *pp* *più pp* *Sourdisines aux 3 Trombones*
 Timb. *sempre pp*
 Xyl. *più pp*
 Harpes *pp*
 6 1ers Vons Soli *pp* *1^o Vons Solo* *pp doux et lointain*
 6 1ers Vons *pp*
 2ds Vons
 Alt.
 1 Velles Solo *più p* *p* *più p* *pizz.*
 Velles *Tous arco sur la touche*
 4 C. B.

[illegible]

Утро праздничного дня III Le matin d'un jour de fête

Dans un rythme de Marche lointaine, alerte et joyeuse

(la ♩ vaut la ♩ du Mouvt précédent)

2 GRANDE FLûTES

2 PETITES FLûTES

2 HAUTBOIS

COR ANGLAIS

3 CLARINETTES en SI^b

3 BASSONS

CONTREBASSON

4 CORS en FA

3 TROMPETTES en UT

3 TROMBONES

TUBA

TIMBALES

CASTAGNETTES

TAMBOUR de BASQUE

TAMBOUR MILITAIRE

CYMBALES

CLOCHES

XYLOPHONE

CELESTA

2 HARPES

Dans un rythme de Marche lointaine, alerte et joyeuse

(la ♩ vaut la ♩ du Mouvt précédent)

1^{ers} VIOLONS

2^{ds} VIOLONS

ALTOS
Divisés

VIOLONCELLES
Divisés

CONTREBASSES

Mouv^t précédent

53 encore plus lointain

♩ = 112

Gdes Fl. 1^o Solo *pp*

Cors 2^o *pp* 4^o Sourdine sans Sourdine *pp*

Tromb. *pp*

Timb. *pp*

T. de B. *pp*

Cloches *pp*

Xyl. *pp*

53 Mouvt précédent

ôtez les Sourdines

♩ = 112

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt. Div. *pp*

Vclles Div. *pp*

C. B. *pp*

54 Animez peu à peu

H^{tb}
 Cor A.
 1^{re} et 2^e Cl.
 1^{er} et 2^e Bons
 Cors
 T. de B.
 T. mil.
 Cloches
 1^{ers} Vons
 2^{ds} Vons
 Alt. Div.
 Velles Div.
 C.B.

54 Animez peu à peu
 55
 56

6 2^{ds} Vons Soli
 pizz.
 1. 2. 3.
 4. 5. 6.
 pp
 arco
 pp
 pp
 pp

Hbt
 Cor A.
 1^{re} et 2^e Cl.
 1^{er} et 2^e Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromb.
 T. de B.
 T. mil.
 Cloches
 1^{ers} Vons
 2^{ds} Vons
 Alt. Div.
 Velles Div.
 C.B.

Musical score for page 124, featuring various instruments including Hbt, Cor A., 1^{re} et 2^e Cl., 1^{er} et 2^e Bons, C. Bon, Cors, Tromb., T. de B., T. mil., Cloches, 1^{ers} Vons, 2^{ds} Vons, Alt. Div., Velles Div., and C.B. The score includes musical notation with dynamics like *pp*, *p*, and *p léger*, and articulation marks like 10 and 3.

Gdes Fl.
 Cor A.
 1^{re} et 2^e Cl.
 1^{er} et 2^e Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromb.
 T. de B.
 T. mil.
 Cloches
 1^{ers} Vons
 2^{ds} Vons
 Alt. Div.
 Velles Div.
 C. B.

1^o
 3
 p
 3
 3
 p
 p
 1^o
 3^o
 < p
 pp doux et senore
 3
 p
 Div.
 Div.
 Toutes Div.

G des Fl.

Htb

Cor A.

1re et 2e Cl.

1er et 2e Bons

C. Bon

Cors

Tromb.

T. de B.

T. mil.

Cloches

1ers vons

2ds vons Div.

Alt. Div.

Velles Div.

C. B.

Score for page 127, featuring various orchestral and vocal parts. The score is divided into two systems. The first system includes parts for Gdes Fl., ptes Fl., Htb, Cor A., Cl., 1^{er} et 2^e Bons, C. Bon, Cors, Tromp., Tromb., Tuba, T. de B., T. mil., and Cloches. The second system includes parts for 1^{ers} Vons Div., 2^{ds} Vons Div., Alt Div., Velles Div., and C. B.

Key markings and dynamics include:

- mf* (mezzo-forte)
- p* (piano)
- n* (normal)
- à 2* (second ending)
- 1^o* (first ending)
- p un peu en dehors* (piano, a little out of tune)

The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The vocal parts (Vons Div.) are in French. The instrumental parts include woodwinds, brass, and percussion.

30346

[illegible]

Gdes Fl. *à 2* *1° Solo* *p subito* *tr* *pp tr* *tr*
 Ptes Fl. *à 2* *p subito* *tr* *pp tr* *tr*
 Htb *à 2* *p subito* *tr* *tr* *tr*
 Cor A. *p subito* *tr* *tr* *tr*
 Cl. *p subito* *tr* *pp tr* *tr*
 1er et 2e Bons *à 2* *1° Solo* *p subito* *pp*
 C. Bon *p subito* *pp*
 Cors *p subito* *tr* *pp*
 Tromp. *p subito* *tr* *pp*
 Timb. *p* *pp*
 T. de B. *p* *pp*
 T. mil. *p* *pp*
 Cloches *p* *pp*

56 a Tempo Mouvt de marche joyeuse et alerte ♩=112
le Violon sous le bras

Quasi Guitara pizz.
Div. par pupitre *pp* arco
pp le Violon sous le bras
Quasi Guitara pizz.
pp arco
pp l'Alto sous le bras
Quasi Guitara pizz.
pp arco
pp arco
Quasi Guitara pizz.
pp arco
Div. *pp* arpege descendant
ppp sur le chevalet

1ers Vons Div.
2ds Vons Div.
Alt. Div.
Velles Div.
C.B.

Gdes Fl. *p cresc.* *mf* *f* *à 2*
 Ptes Fl. *p cresc.* *mf* *f* *à 2*
 Htb *p cresc.* *mf* *f* *à 2*
 Cor A. *mf* *f*
 Cl. *p cresc.* *mf* *f*
 Bons *10^{tr} p cresc.* *mf* *f* *à 2*
 C. Bon *f*
 Cors *f*
 Tromp. *1^{tr} p cresc.* *2^{tr} mf* *f* *à 2*
 Timb. *f*
 T. de B. *f*
 T. mil. *cresc.* *f*
 Cloches *cresc.* *f*
 1ers Vons Div. *cresc.* *mf* *pizz.* *f*
 2ds Vons Div. *cresc.* *mf* *pizz.* *f*
 Alt. Div. *cresc.* *mf* *pizz.* *f*
 Velles Div. *cresc.* *pizz.* *f*
 C. B. *cresc.* *mf* *f*

Gdes Fl.
 Ptes Fl.
 Htb
 1^{re} et 2^e Cl.
 T. de B.
 Cloches
 1^{ers} Vons Div.
 2^{ds} Vons Div.
 Alt. Div.
 Velles Div.
 C.B.

Musical score for page 132, featuring woodwinds, brass, and strings. The score is in 3/4 time and key of B-flat major. It includes parts for Gdes Fl., Ptes Fl., Htb, 1^{re} et 2^e Cl., T. de B., Cloches, 1^{ers} Vons Div., 2^{ds} Vons Div., Alt. Div., Velles Div., and C.B. The woodwinds and strings play a complex, rhythmic pattern, while the brass and cloches provide harmonic support. Dynamics range from *mf* to *ff*.

57 En cédant et plus libre

Gdes Fl.

H^{tb}

Cor A.

1^{re} et 2^e Cl.

1^{er} Bon

Cors

Cast.

T. de B.

p e dim.

p e dim.

57 En cédant et plus libre

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt. Div.

2^{es} Velles Soli

Velles Div.

C.B.

p e dim. molto

arco

p e dim. molto

arco

p e dim. molto

p e dim. molto

Div.

G des Fl.

H th

Cor A.

1^{re} et 2^e Cl.

1^{er} Bon

Cors

Cast.

T. de B.

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt. Div.

Velles Div.

C.B.

f

<f

à 2

guient, et très en dehors
en exagérant les accents

pp

più dim.

2 Altos Soli

pp

58

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

1^{re} et 2^e Cl.

1^{er} Bon

Cors

Cast

T. de B.

mf expressif

1^o Solo

mf expressif

pp

58

1^{er} von Solo

sul G

1^{er} von Solo

colle- no

Tutti

Div. par pupitre

Tutti

Div. par pupitre

Tutti

Div. par pupitre

4 C. B. Soli

*pp*1^{ers} von
Div.2^{ds} von
Div.Alt.
Div.velles
Div.

C. B.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

1^{re} et 2^e Cl.

1^{er} Bon

Cors

Cast.

T. de B.

1^{ers} Vons Div.

2^{ds} Vons Div.

Alt. Div.

Velles Div.

C.B.

This musical score page contains staves for various instruments. The top section includes Gdes Fl., Htb (with first and second endings), Cor A., 1^{re} et 2^e Cl., 1^{er} Bon, Cors, Cast., and T. de B. The bottom section features woodwind parts: 1^{ers} Vons Div. (flutes), 2^{ds} Vons Div. (oboes), Alt. Div. (clarinets), Velles Div. (violas), and C.B. (cellos). The music is written in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). Dynamics such as *mf*, *f*, *p*, *pp*, and *mf expressif* are indicated throughout. Performance markings include accents, slurs, and triplets.

Rubato -

à 2

G^{des} Fl.

H^{tb}

Cor A.

1^{re} et 2^e Cl.

1^{er} et 2^e Bons

C. Bon

4^e Cors

Cast.

T. de B.

Xyl.

mf *expressif et un peu moqueur*

p *pp*

4^o les 8 *légèrement cuivrées*

Rubato -

1^{ers} Vons Div.

2^{ds} Vons Div.

Alt. Div.

Velles Div.

C. B.

p *f* *pp*

[illegible]

Gdes Fl.
 ptes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cors
 Tromp.
 Xyl.
 1ers vons
 Div.
 6. 1ers vons
 6. 2ds vons
 2ds vons
 Div.
 6. 2ds vons
 Alt.
 Div.
 velles
 Div.
 C.B.

[illegible]

[illegible]

Très retenu

Gdes Fl.

ptes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

1ers Vons Div.

2ds Vons

Alt.

velles

C.B.

pizz.

arco

Très retenu

[illegible]

Htb
 Cor A.
 Cast.
 1ers Vons
 Div.
 2ds Vons
 Alt.
 Vclles
 C. B.

gai et fantasque

Gdes Fl.
 Htb
 Cor A.
 1ers Vons
 Div.
 2ds Vons
 Alt.
 Vclles
 C. B.

Commencez à animer peu à peu

En animant toujours

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

à 2
mf < sost.

1^o
p léger et précis

à 2
mf < sost.

f

mf

f

1^o
p léger et précis

Cors

1^o
f

3^o
mf

f

p

3^o
mf

f

p

En animant toujours

1ers vons Div.

2ds vons

Alt.

Velles Div.

C.B.

à 6 arco
p marc. et détaché

cresc.

à 3 arco
p marc. et détaché

cresc.

à 3 arco
p marc. et détaché

cresc.

Unis. arco
p léger

Unis. arco
p léger

pizz.
p

Tutti Div.

[illegible]

Gdes Fl.
 Ptes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromp.
 Harpes
 1ers Vons Div.
 2ds Vons Div.
 Alt
 Velles Div.
 C.B.

Musical score for page 147, featuring various instruments including flutes, oboes, clarinets, bassoons, horns, trumpets, and strings. The score includes dynamic markings like *p*, *mf*, *cresc.*, and articulation like *tr* and *gliss.*.

64 Mouvt de la Marche

Gdes Fl.
 Ptes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromp.
 T. de B.
 T. mil.
 Harpes

64 Mouvt de la Marche

(Quasi Guitara le Violon sous le bras)

1ers vons
 Div.
 Tutti *f*
 arco.
 2ds vons
 Div.
 Tutti *f*
 arco.
 Alt.
 Div.
 Tutti *f*
 arco.
 velles
 Div.
 Tutti *f*
 arco.
 C. B.
 Tutti *f*
 arco.

1^o $\flat$ $\frac{b}{n}$

Gdes Fl. pp tr

H^{tb} pp tr

Cor A. tr pp

Cl. pp tr

1^{er} et 2^e Bons pp tr

Cors Sourdines aux 4 Cors

Tromp. Sourdines aux 3 Tromp. pp tr

T. de B. pp

T. mil. pp

Cymb. pp

Célesta pp

Harpes pp

1^{ers} vons Div.

2^{ds} vons Div.

Alt. Div.

Velles Div.

C.B.

65

Gdes Fl. *pp* *tr* *pp* *tr* *f subito* *tr*

Ptes Fl. *pp* *tr* *pp* *tr* *f subito* *tr*

Htb *pp* *tr* *pp* *tr* *f subito* *tr*

Cor A. *pp* *tr* *pp* *tr* *f subito* *tr*

Cl. *pp* *tr* *pp* *tr* *f subito* *tr*

1er et 2e Bons *pp* *tr* *pp* *tr* *f subito* *tr*

Cors *pp* *tr* *pp* *tr* *f subito* *tr*

Tromp. *pp* *tr* *pp* *tr* *f subito* *tr*

Timb.

T. de B.

T. mil.

Cymb.

Célesta

Harpes *1re* *2e*

1ers vons Div. *f* *pizz.*

2ds vons Div. *f* *pizz.*

Alt. Div. *f* *pizz.*

velles Div. *f* *pizz.*

C.B. *f* *pizz.*

enlevez la Sourdine aux 4 Cors

enlevez la Sourdine aux Trompettes

66
au Mouvt Modéré, sans lenteur
à 2

Gdes Fl.

Ptes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Timb.

T. de B.

T. mil.

Cymb.

Xyl.

66
au Mouvt Modéré, sans lenteur
arco

1ers Vons Div.

2ds Vons Div.

Alt Div.

Velles Div.

C.B.

[illegible]

[67] En serrant le Mouvt

[illegible]

164

Gdes Fl.

Ptes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Tromb.

Timb.

T. mil.

Cymb.

Xyl.

Harpes

1ers Vons Div.

2ds Vons Div.

Alt.

velles

C.B.

68 Vif et nerveux

Gdes Fl. *mf* 3 3 *à 2*

Htb *mf* 3 3

Cor A. *mf* 3 3

Cl. *mf* 3 3 *mf*

Cors *mf* 1^o 2^o 3^o 4^o *mf*

Tromp. 1. 2. 3 *pp* *mf*

T. mil. *p* 3 *mf*

Cymb. *mf*

Cloches *mf*

Xyl.

68 Vif et nerveux

1ers vons Div. *p* 3 3 *mf*

2ds vons Div. *p* 3 3 *mf* Unis.

Alt. *p* 3 3 *mf*

velles *p* 3 3 *pizz.* *mf marc.* *mf*

C.B.

156

69

Gdes Fl. *a2*

ptes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

1er et 2e Bons *a2*

Cors

T. mil.

Cymb.

Cloches

Xyl.

Harpes

69

1ers Vons Div.

2ds Vons

Alt.

Velles

C.B.

11. Дебюсси. Образы

à 2 1^{er} Mouvt ♩ = 176

Gdes Fl. *f* *ff* *sec.*

ptes Fl. *f* *ff* *sec.*

Htb *f* *ff* *sec.*

Cor A. *f* *ff* *sec.*

Cl. *f* *ff* *sec.*

Bons *ff* *sec.*

C. Bon *ff* *sec.*

Cors *p* *ff* *sec.*

Tromp. *p* *ff* *sec.*

Tromb. et Tuba *p* *ff* *sec.*

Timb. *ff* *sec.*

T. de B. *ff* *sec.*

T. mil. *ff* *sec.*

Cymb. *p* *ff* *sec.*

Cloches *f* *ff* *sec. étouffez*

Harpes *ff*

1^{ers} Vons Div. *ff* *sec.*

2^{ds} Vons *ff* *sec.*

Alt. *ff* *sec.*

velles *ff* *sec.*

C.B. *ff* *sec.*

1.2.3.

30346

ВЕСЕННИЕ ХОРОВОДЫ

RONDES DE PRINTEMPS

СОСТАВ ОРКЕСТРА

2 флейты	2 Grandes flûtes
Малая флейта	Petite flûte
(= 3 флейте)	(= 3 Grande fl.)
2 гобоя	2 Hautbois
Английский рожок	Cor anglais
3 кларнета (Си $\flat$, Ля)	3 Clarinettes (Si $\flat$, La)
3 фагота	3 Bassons
Контрафагот *	Contrebasson *

*

*

4 валторны (Фа)	4 Cors (Fa)
Литавры	Timbales
Треугольник	Triangle
Тамбурин	Tambourin
Тарелки	Cymbales
Челеста	Célesta
2 арфы	2 Harpes

*

*

Скрипки I	Violons I
Скрипки II	Violons II
Альты	Altos
Виолончели	Violoncelles
Контрабасы	Contrebasses

* Контрафагот написан в действительном звучании.
Le Contrebasson est écrit à l'octave réelle.

БЕСЕННИЕ ХОРОВОДЫ RONDES DE PRINTEMPS

«Vive le Mai, bienvenu soit le Mai»

«Avec son gonfalon sauvage»

(La Maggiolata)

Modérément animé ♩ = 96

3 GRANDES FLûTES

2 HAUTOIS

COR ANGLAIS

1^{re} et 2^e CLARINETTES en SI^b

3^e CLARINETTE en LA

3 BASSONS

CONTREBASSON*)

4 CORS en FA

TIMBALES

TRIANGLE

TAMBOURIN

CYMBALES

CÉLESTA

1^{re} HARPE

2^e HARPE

1^{ers} VIOLONS

2^{ds} VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

) Контрафагот написан в действительном звучании.
Le Contrebasson est écrit à l'octave réelle.

Cor A. *léger* 3 3 3 3 3 3 3 3 *p*

Cl. *léger* 3 3 3 3 3 3 3 3 *p*

Bons *p* 30 *p*

C. Bon *p*

Cors 10 *p*

1^{re} Harpe

2^e Harpe

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt.

velles

4 C. B. Soli *sur la touche* *p*

1^{re} et 2^e
Gdes Fl.

H^{tb}

Cor A.

1^{re} et 2^e
Cl.

Bons

3^e et 4^e
Cors

1^{re} Harpe

2^e Harpe

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt.

Velles

4 C. B.
Soli

p
gracieux (en dehors)

p
marc.

1^o Solo
3
7

2. 3.
p

4^o
p

Div.
pizz.

Div.
sur la touche
pp

Div.
sur la touche
pp

pp
pizz.

pp
pizz.

arco

sempre pp

[illegible]

1

1^{re} et 2^e Gdes Fl. *p* *à 2*

Htb *mf marc.* *p* *à 2* *p* 3 3

Cor A. *mf marc.* *p*

Cl. *p* *à 2* *p*

Bous *p* 1^o

Trg.

Cymb. *pp* (Baguettes de Timbales) *pp*

1^{re} Harpe

2^e Harpe

1^{ers} Vons *p* Div. sur la touche arco

2^{ds} Vons *p* *pizz.*

Alt. *p* *arco* Div. à 4

Velles *p* Div. 1^o *pizz.*

C. B. *p*

30346

3 En retenant - - - - - à 2

Gdes Fl. *f* *ff* *p*

Htb *f* *ff* *1^o* *p* *Solo* *p*

Cor A. *f* *ff* *1^o* *à 2^o* *En LA* *p*

Cl. *f* *ff* *1^o* *p e dim. molto* *più p*

Bons *f* *ff* *1^o* *p e dim. molto* *più p*

C. Bon *f* *ff* *1^o* *p e dim. molto* *più p*

Cars *f* *ff* *p e dim. molto* *più p* *Sourdines au 1^{er} et 2^e* *Sourdine au 3^e*

Trg. *f* *ff* *p e dim. molto* *più p*

Cymb. *f* *ff* *pp*

1^{re} Harpe (étouffez) *gliss* (étouffez) *pp*

2^e Harpe (étouffez) *gliss* (étouffez) *pp*

1^{ers} Vons *f* *ff* *3* *sur la touche* *pizz.* *arco* *pizz.*

2^{ds} Vons *f* *ff* *3* *sur la touche* *pizz.* *arco* *pizz.*

Alt. *f* *ff* *3* *sur la touche* *pizz.* *arco* *pizz.*

Velles *f* *ff* *3* *sur la touche* *pizz.* *arco* *pizz.*

C. B. *f* *ff* *3* *sur la touche* *pizz.* *arco* *pizz.*

30346

Un peu plus mouvementé ♩ = 126

Léger et fantasque

Gdes Fl.

Htb

Cl.

1er Bon

Cors

Cymb.

2^e Harpe

Un peu plus mouvementé ♩ = 126

Léger et fantasque

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Velles

C. B.

Musical score for orchestra and voices, measures 15-18. The score includes parts for Gdes Fl., Htb, Cl., 1er Bon, Cors, Cymb., 2^e Harpe, 1ers Vons, 2ds Vons, Alt., Velles, and C. B. The tempo is "Un peu plus mouvementé" (♩ = 126) and the mood is "Léger et fantasque". The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 15/8. The score shows various musical notations including dynamics (*p*, *pp*, *ppp*), articulation (*pizz.*, *arco*), and phrasing slurs.

4

Gden Fl. *p*

Hrb *p* 1^o Solo *p* (en dehors) gracieux et gaiement

Cl. *p*

1^{er} Bon *p* 1^o Solo *p* doux et expressif

Cors *più p* 2^o *p* 3^o *p*

Cymb. *pp*

2^e Harpe *più p* *pp*

1^{ers} Vons 4 *pp* de la pointe Div. 7 *pp*

2^{ds} Vons *pp*

Alt. *pizz.* *pp*

Velles *p* *pp* sur la touche 1^o arco 2^o sempre pizz. 2

C. B. 2

Gdes Fl.

Htb

Cl.

1^{er} et 2^e Bons

Cors

Timb.

Cymb.

2^e Harpe

1^{ers} Vons

2^{ds} Vons

Alt.

velles

C. B.

p (en dehors) *p cresc.*

p *p cresc.* *le 1^{er} ôte la Sourdine*

p *le 2^e ôte la Sourdine* *20* *p cresc.* *le 3^e ôte la Sourdine*

40 *p cresc.*

pp *pp* *p cresc.*

p *cresc.*

pizz. *p*

tr *p* *cresc.*

Div. *p* *cresc.*

expressif *Unis. arco* *cresc.*

p *cresc.*

5

Gdes Fl. *f* *mf* *p*

Hth *f* *p*

Cl. *f* *p*

Bons *f* *mf*

Cors *f* *p* (sons d'écho)

Timb. *f* *mf*

Cymb. *f* *mf* *pp*

Harpes *f* *p*

1^{ers} Vons *f* *mf e dim.* *Div.* *p*

2^{ds} Vons *f* *mf e dim.* *Div. pizz.* *pp*

Alt. *f* *mf e dim.* *Div. pizz.* *pp* *Unis. arco* *p doux*

velles *f* *mf e dim.* *Div.* *pp* *arco* *pizz. pp*

C. B. *f* *Unis. arco*

à 2 1^o 2^o 1^o Solo 4 1^{ers} Vons Soli

[illegible]

1^o Solo

Gdes Fl. *pp* *p doux et expressif (un peu en dehors)*

H^{tb}

Cor A. *Solo* *p doux et léger (un peu en dehors)* *1^o* *p cresc.*

Cl. *1* *pp* *p cresc.*

1^{er} et 2^e Bons *1^o Solo* *p doux et léger (un peu en dehors)* *p cresc.*

Cors *2^o* *pp* *4^o* *p* *molto* *p cresc.*

Cymb. *pp*

1^{re} Harpe *pp* *pp* *pp*

2^e Harpe *p* *pp* *pp*

1^{ers} Vons *Tutti Div.* *pp* *1^{ers}* *Tutti Div. pizz.*

2^{ds} Vons *Tutti Div.* *pp* *1^{ers}* *Tutti Div. pizz.*

4 Altos Soli *sur la touche* *pp* *Tutti* *Div.* *pizz.*

4 velles Soli *sur la touche* *pp* *Tutti* *Div.* *pizz.*

velles Div. *Les autres* *pp* *Tutti Div. à 2* *pizz.*

C. B. *arco* *pp*

C. B.

30346

Gdes Fl. *mf* *à 2*
 Htb *cresc.*
 Cor A. *mf*
 Cl. *mf*
 Bons *mf* *à 2*
 Cors *mf* *sons bouchés*
 Timb.
 Cymb.
 1^{re} Harpe
 2^e Harpe
 1^{ers} Vons *mf cresc.*
 2^{ds} Vons
 Alt. *Unis.*
 Velles *Unis.*
 C. B. *f Tutti*

Musical score for page 175, featuring various instruments including flutes, horns, clarinet, bassoon, cor Anglais, cymbals, harps, and strings. The score includes dynamic markings (mf, f, cresc., Unis., Tutti) and performance instructions (à 2, sons bouchés, arco).

76

[8] Rubato -
10 Solo
p avec charme un peu en dehors

Gdes Fl.

Hrb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Timb.

Cymb.

1re Harpe

2e Harpe

[8] Rubato -
Div.
avec charme

1ers Vons

2ds Vons

Alt.

Velles

4 C.B. Soli

Mouv

f

pp

p

à 2

Unis.

Tutti

This is a page from a musical score, numbered 76. It contains staves for various instruments and voices. The top section includes Gdes Fl., Hrb, Cor A., Cl., Bons, Cors, Timb., and Cymb. Below them are two harps (1re Harpe and 2e Harpe). The bottom section features four vocal parts: 1ers Vons, 2ds Vons, Alt., and Velles, followed by 4 C.B. Soli. The score is divided into two main sections by a double bar line. The first section is marked "Rubato" and includes a "Solo" instruction for the flutes. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (f), with some passages marked pp (pianissimo). The second section starts with a new measure number [8] and includes instructions like "Div." (divisi) and "Tutti". Tempo markings include "Mouv" (mouvement) and "Unis." (unison). There are also performance directions such as "avec charme", "un peu en dehors", "sur la touche", and "à 2". The key signature has three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is common time (C).

Cédez - - - - - a Tempo 9

1^{re} et 2^e Gdes Fl. *1^o Solo* *mf et dim.* *p*

Hth *1^o Solo* *p*

Cor A.

1^{re} et 2^e Cl.

1^{er} et 2^e Bons *p* *mf* *p* *1^o Solo*

Cors *1^o* *2^o* *3^o* *4^o* *p* *pp* *mf* *p*

1^{re} Harpe *pp* *f* *p*

2^e Harpe *f*

Cédez - - - - - a Tempo 9

1^{ers} Vons *dim. molto* *p* *sur le chevalet* *Div.* *sfp dim.* *pp* *3^{ers} Vons Soli*

2^{ds} Vons *dim. molto* *p* *pizz.* *p*

Alt. *Div.* *dim. molto* *p* *sfp* *dim. molto* *p*

Velles *Div.* *dim. molto* *p* *pizz.* *f*

4 C. B. Soli *p* *pù p*

[illegible]

a Tempo Cédez - - -

1^{re} et 2^e Gdes Fl.

H^{tb} 1^o Solo *p*

Cor A. *p* 2 2 3

1^{re} et 2^e Cl. *p* *più p* *pp*

1^{er} et 2^e Bons *p* *più p* 1^o 2^o 4^o 3^o

Cors *p* 2 2 3

Cymb. (Mailloche de Grosse Caisse) *p* 3/4

1^{re} Harpe *p* *più p* DO⁺ *p*

2^e Harpe *p* *più* DO^b *p*

a Tempo Cédez - - -

1^{ers} Vons *pizz.* Unis. 2 *p*

2^{ds} Vons Div. à 2 *pizz.* Sourdines 2 *p*

Alt. Div. à 2 *p* Sourdines *p* sur la touche

Velles *pizz.* Sourdines 2 *p*

C. B.

11 Le double plus lent

Doux et flottant

1^{re} et 2^e
G les Fl.

Soli

Cor A.

1^{re} et 2^e
Cl.

Cors

Timb.

Cymb.

Célesta

1^{re} Harpe2^e Harpe

11 Le double plus lent

Doux et flottant

1^{er} pupitre1^{ers} Vons
Div.2^{es} Vons

Alt.

Velles
Div.

C. B.

sans Sourdine

sans Sourdine

les autres
Sourdines

arco

più p sur la touche

1^{er} et 2^e pupitres

les autres

1^{re} et 2^e
Gdes Fl.

Cor A.

1^{re} et 2^e
Cl.

Cors

Timb.
Cymb.

Célesta

1^{re} Harpe

1^{ers} Vons
Div.

2^{ds} Vons

Alt.

Velles
Div.

C.B.

This musical score page, numbered 181, contains staves for the following instruments: 1^{re} et 2^e Gdes Fl. (First and Second Flutes), Cor A. (Cor Anglais), 1^{re} et 2^e Cl. (First and Second Clarinets), Cors (Horns), Timb. and Cymb. (Timpani and Cymbals), Célesta, 1^{re} Harpe (First Harp), 1^{ers} Vons Div. (First Woodwinds Division), 2^{ds} Vons (Second Woodwinds), Alt. (Alto Saxophone), Velles Div. (Violins Division), and C.B. (Cello/Bass). The score is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It features various musical notations including triplets, trills, and dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *p* (piano). The woodwind and string sections have complex rhythmic patterns, while the brass and percussion parts are more sparse.

1^{re} et 2^e
Gdes Fl.Hth

Cor A.

1^{re} et 2^e
Cl.

Cors

Timb.

Cymb.

Célesta

1^{re} Harpe1^{er} pup.2^e pup. 81^{ers} Vons
Div.

les autres 8

2^{ds} Vons

Alt.

1^{er} et 2^e pup.velles
Div.

les autres

C. B.

12 7

Gdes Fl. *p*

Htb *pp* 3

Cor A.

Cl. *pp*

Cors *pp* 10

Timb.

Cymb.

Célesta *p*

1^{re} Harpe *p* 3

1^{ers} Vons Div. 12 8^{va} Unis. 6 *p* Unis. pizz. Div. *pp* Div. arco *pp*

2^{ds} Vons *pp* Unis.

Alt. *pp*

velles Div. *pp*

C. B.

30346

[illegible]

[illegible]

Tempo ♩ = 126

Gdes Fl. 3 *p* 1^o *p* *tr* (4) *tr* (4)

Htb 1^o *p* 3 *à 2*

Cor A. *p* *à 2*

Cl. 1^o *p* 3 *à 2*

1^{er} et 2^e Bons *p* *à 2*

Cors 3^o *p* *ôtez la Sourdine* *p* *à 2*

Timb. *p* *à 2*

Trg. *pp* *pp*

Célesta

1^{re} Harpe

Tempo ♩ = 126

1^{ers} vons Div. *ôtez les Sourdines*

2^{ds} vons *ôtez les Sourdines*

Alt. *ôtez les Sourdines*

velles Div. *ôtez les Sourdines*

C.B. *ôtez les Sourdines*

pizz. *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p*

14

Gdes Fl. *mf* Prenez la Pte Fl.

Htb *mf*

Cor A. *mf*

1re et 2e Cl. *dim.*

1er et 2e Bons *p* *dim.*

Cors *p* *3*

Trg. *pp*

Cymb. *pp*

1re Harpe

1ers Vons Div. à 3 *p*

2ds Vons Div. à 2 *p*

Alt. *p* *arco*

Velles Div. à 2 *p* *Unis. arco* *pp léger*

C.B. *Tutti Div.* *pp léger* *Unis.*

14

1^{re} et 2^e
Gdes Fl.

Hth

Cor A.

1^{re} et 2^e
Cl.

Bons

Cors

Trg.

Cymb.

1^{re} Harpe

1^{ers} vons
Div.

2^{ds} vons

Alt.

velles

C. B.

15

Gdes Fl.

Pte Fl.

Htb

Cor A.

1^{re} et 2^e Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Trg.

Cymb.

15

1^{ers} Vons Div.

2^{ds} Vons

Alt.

velles

C. B.

The musical score is for measures 15, 16, and 17 of a symphony. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The orchestration includes the following parts:

- Gdes Fl. (Great Flute):** Measure 15 has a whole rest. Measure 16 has a whole rest. Measure 17 has a whole rest.
- Pte Fl. (Piccolo Flute):** Measure 15 has a whole rest. Measure 16 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p marc.* Measure 17 has a whole rest.
- Htb (Horn in B-flat):** Measure 15 has a whole rest. Measure 16 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p léger marc.* Measure 17 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p marc.*
- Cor A. (Cor Anglais):** Measure 15 has a whole rest. Measure 16 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p marc.* Measure 17 has a whole rest.
- 1^{re} et 2^e Cl. (First and Second Clarinets):** Measure 15 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p marc.* Measure 16 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p marc.* Measure 17 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p marc.*
- Bons (Bassoons):** Measure 15 has a whole rest. Measure 16 has a whole rest. Measure 17 has a whole rest.
- C. Bon (Contrabassoon):** Measure 15 has a whole rest. Measure 16 has a whole rest. Measure 17 has a whole rest.
- Cors (Trumpets):** Measure 15 has a whole rest. Measure 16 has a whole rest. Measure 17 has a whole rest.
- Trg. (Trombones):** Measure 15 has a whole rest. Measure 16 has a whole rest. Measure 17 has a whole rest.
- Cymb. (Cymbals):** Measure 15 has a whole rest. Measure 16 has a whole rest. Measure 17 has a whole rest.
- 1^{ers} Vons Div. (First Violins Divisi):** Measure 15 has a whole rest. Measure 16 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p*. Measure 17 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p*.
- 2^{ds} Vons (Second Violins):** Measure 15 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *pp*. Measure 16 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p*. Measure 17 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *pp*.
- Alt. (Alto Violins):** Measure 15 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *pp*. Measure 16 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p*. Measure 17 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *pp*.
- velles (Violas):** Measure 15 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *pp*. Measure 16 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p*. Measure 17 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *pp*.
- C. B. (Cello and Double Bass):** Measure 15 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *pp*. Measure 16 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *p*. Measure 17 has a triplet of eighth notes (B-flat, A, G) marked *pp*.

Gdes Fl. *p* *expressif (en dehors)*

p^{te} Fl. *p marc.*

Hth *p expressif*

Cor A. *p marc.*

1^{re} et 2^e Cl. *p*

Bons *p*

C. Bon *p*

Cors *p*

Trg.

Cymb. *p*

1^{ers} Vons Div. *p*

2^{ds} Vons *p*

Alt. *p*

Velles *p*

C. B. *p*

[illegible]

[illegible]

1^{re} et 2^e
Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Cymb.

1^{re} Harpe1^{ers} Vons
Div.2^{ds} Vons

Alt.

velles

C. B.

Musical score for page 194, featuring various instruments and vocal parts. The score is in 3/4 time and includes dynamic markings like *p*, *cresc.*, and *10*, *20*, *30*.

Instruments and parts include:

- 1^{re} et 2^e Gdes Fl.
- Htb
- Cor A.
- Cl.
- Bons
- Cors
- Cymb.
- 1^{re} Harpe
- 1^{ers} Vons Div.
- 2^{ds} Vons
- Alt.
- velles
- C. B.

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The vocal parts (1^{ers} Vons Div., 2^{ds} Vons, Alt., velles) are marked with *p* and *cresc.*. The instrumental parts (Htb, Cor A., Cl., Bons, Cors, Cymb., 1^{re} Harpe, C. B.) also include *p* and *cresc.* markings. The percussion parts (Cymb., 1^{re} Harpe) are marked with *p* and *cresc.*.

Gdes Fl. *à2* *più f*
 pte Fl. *più f* *f* *Reprenez la Gdes Fl.*
 Htb *à2* *più f*
 Cor A. *più f* *f*
 Cl. *più f* *f*
 Bons *più f* *f* *à2*
 Cors *f* *f* *10* *30* *f*
 Cymb. *f*
 Harpes *f*
 1ers Vons Div. *più f* *f* *f*
 2ds Vons *più f* *f* *f*
 Alt. *più f* *f* *pizz. Unis.*
 Velles *glissando* *f*
 C. B. *f*

à 2 Cédez - - - 18 au Mouvt $\text{♩} = 126$

Gdes Fl. *p doux et léger*

Hth *p doux et léger*

Cor A. *f (très en dehors)*

Cl. *f* *2^o* *p doux et léger*

1^{er} et 2^e Bons *1^o Solo* *p expressif et gracieux*

3^e C. Bon *C. Bon*

Cors *2^o* *f* *4^o* *f*

Cymb. 15 8 *pp*

1^{re} Harpe *f* *p*

2^e Harpe *f*

1^{ers} Vons Div. Cédez - - - 18 au Mouvt $\text{♩} = 126$

2^{ds} Vons *f*

Alt. *Unis. arco* *pizz.*

Velles *pp* *Div. pizz.*

C. B. *pp pizz.* *pp arco*

This musical score is for the piece "L'Espresso" by Franz Liszt, from his "Années de voyage" series. The score is arranged for a large orchestra and includes the following parts:

- Gdes Fl.** (Great Flutes): Two staves, both in G major (one sharp).
- Htb** (Horn in B-flat): One staff, in B-flat major (two flats).
- Cor A.** (Cor Anglais): One staff, in G major (one sharp).
- Cl.** (Clarinets): Two staves, both in G major (one sharp).
- 1^{er} Bon** (First Bassoon): One staff, in G major (one sharp).
- 1^{er} Cor** (First Horn): One staff, in G major (one sharp).
- Cymb.** (Cymbals): One staff, with a single line.
- Célesta** (Celesta): Two staves, both in G major (one sharp).
- 1^{re} Harpe** (First Harp): One staff, in G major (one sharp).
- 1^{ers} vons Div.** (First Violins Divisi): Two staves, both in G major (one sharp).
- 2^{ds} vons** (Second Violins): One staff, in G major (one sharp).
- Alt.** (Viola): One staff, in G major (one sharp).
- Velles** (Violoncelles): One staff, in G major (one sharp).
- C. B.** (Cello/Double Bass): One staff, in G major (one sharp).

The score is written in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The music is characterized by its rhythmic complexity and dynamic range, with markings such as *p* (piano), *più p* (pianissimo), and *arco* (arco) indicating specific performance techniques. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the instruments are grouped by horizontal lines.

1^o Solo

H^{tb} *gracieux et gaïement* *p*

Cor A. *p*

3^e Cl. *doux et expressif* *p*

1^{er} et 2^e Bons *p*

Cors

Timb.

Cymb.

Célesta

1^{re} Harpe

1^{ers} vons Div. *pp*

2^{ds} vons *pizz.* *p* *arco* *p*

Alt. *pp*

Velles *sur la touche* *Div.* *1^{ers} arco* *2^{es} sempre pizz.* *p*

C. B. *p*

30346

Rubato -

201

1^{re} et 2^e Gdes Fl. 1^o Solo *p* doux et expressif *p* 1^o à 2 *p*

Htb

Cor A. *doux* *p*

1^{re} et 2^e Cl. *p*

1^{er} et 2^e Bons *p*

Cors 2^o *pp* 1^o *p* 1^o *pp*

3^o *p* 3^o *pp*

4^o *pp*

Timb.

1^{re} Harpe *mf* *p* *p*

2^e Harpe *p* *p*

Rubato -

sur la touche

1^{ers} vons Div. *mf* *p* avec charme *p*

2^{ds} vons *mf* *p* avec charme *p*

Alt. *mf*

Velles *mf* *p* avec charme *p*

C. B. *p*

4 C. B. Soli *p*

30346

[illegible]

Gdes Fl.

Cor A.

1^{re} et 2^e Cl.

Bons

Cors

Trg.

Tamb.

Cymb.

Célesta

1^{re} Harpe

1^{ers} Vons Div.

2^{ds} Vons Div.

Alt. Div.

Velles Div.

C. B. Div.

30346

205

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Tamb.
Cymb.

Célesta

Harpes

1ers Vons
Div.

2ds Vons
Div.

Alt.
Div.

Velles
Div.

C. B.
Div.

21

10 Solo

p expressif (en dehors)

10

à 2 *p* doux et expressif

pp

doux

à 2 doux

p

p doux et expressif

10

20 30

pp

p marqué

21

p doux et express.

arco

pizz.

pp

p doux et express.

pizz.

p

à 2

p doux et express. (en dehors)

arco

pp

30346

This musical score page, numbered 207, features a variety of instruments and vocal parts. The instruments include Gd. Fl., H^{tb}, Cor A., Cl., 1^{er} et 2^e Bons, Cors, Tamb., Cymb., Célesta, Harpes, 1^{ers} vons Div., 2^{ds} vons Div., Alt. Div., Velles Div., and C. B. Div. The score is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. It spans three measures. The woodwinds and strings play sustained notes, while the flutes have a melodic line in the third measure. The percussion includes a steady eighth-note pattern in the Tambourin and Cymbale. The vocal parts consist of several voices, some with lyrics, and a choir. Dynamics such as *p* (piano) and *doux* (soft) are indicated. The page number 30346 is at the bottom.

Gd. Fl.

H^{tb}

Cor A.

Cl.

1^{er} et 2^e Bons

Cors

Tamb.

Cymb.

Célesta

Harpes

1^{ers} vons Div.

2^{ds} vons Div.

Alt. Div.

Velles Div.

C. B. Div.

30346

22 1^o

Hth *p* Cédez -

Cor A. *p en dehors*

Cl. *p* *pp*

1^{er} et 2^e Bons *p* *pp* *pp très doux*

Cors *pp* 1^o *pp* 3^o *pp*

Tamb. *pp*

Célesta *p marqué*

1^{re} Harpe *pp* *p*

2^e Harpe *pp* *p*

22 Cédez -

1^{ers} Vons Div. *p* *pp*

2^{ds} Vons Div. *arco* *p* *pp*

Alt. Div. *p* *pp*

velles Div. *p* *pp*

C. B. Div. *p* *pp*

30346 *pp*

[illegible]

1^{re} et 2^e
Gdes Fl.

Htb

1^{re} et 2^e
Cl.

1^{er} et 2^e
Bons

Cors

Tamb.

Célesta

Harpes

1^{ers} Vons
Div.

2^{ds} Vons
Div.

Alt.
Div.

Velles
Div.

C.B.
Div.

à 2

à 2

2^o

4^o

$< p$

$< p$

$< p$

$< p$

pp

à 2

23

Gdes Fl. (3^o prenez la Pte Fl.) *p* *molto cresc.*

Pte Fl. *mf* *molto cresc.*

Htb *p* *mf* *molto cresc. en dehors*

Cor A. *mf* *molto cresc. en dehors*

Cl. *mf* *molto cresc.*

1^{er} et 2^e Bons 3^e C. Bon *mf* *molto cresc.* à 2

Cors *molto cresc.* *mf*

Tamb. *p* *molto cresc.* *cresc.*

Célesta *molto cresc.*

Harpes *molto cresc.*

23

1^{ers} Vons Div. *molto cresc. pizz.* *arco*

2^{ds} Vons Div. *molto cresc.*

Alt. Div. *molto cresc.*

Velles Div. *molto cresc.* 2 *arco*

C. B. Div. *molto cresc.* 2

molto cresc.

30346

30346

Gdes Fl.
 Pte Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 1er et 2e Bons
 C. Bon
 Cors
 Trg.
 Tamb.
 Célesta
 Harpes
 1ers Vons Div.
 2ds Vons Div.
 Alt. Div.
 Velles Div.
 C. B.

214

Poco a poco accelerando

à 2

Gdes Fl.

Pte Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Trg.
Tamb.

Célesta

Harpes

à 2

p léger

p léger

mf

p

mf

p léger (en dehors)

à 2

p scherzando

p scherzando

p

mf

p

p

p marqué

p marqué

à 2

10

30

40

[illegible]

Gdes Fl. *à 2 (un peu en dehors)*
 Pte Fl. *p léger*
 Hth *10 à 2 mf*
 Cor A. *p*
 Cl. *à 2 mf*
 Bons *à 3 mf*
 C. Bon *p*
 Cors *p mf*
 Célesta *p marqué*
 Harpes *p marqué*
 1ers Vons Div. *Div. p*
 2ds Vons Div. *pizz. p*
 Alt. Div. *arco p (en dehors) scherzando*
 Velles Div. *p soutenu*
 C. B. Div. *f p soutenu*

Gdes Fl. *à 2*
 pte Fl.
 Cor A.
 Cl. *à 2*
 Bons *mf*
 C. Bon *mf*
 Cors *10* *20* *30*
 Timb.
 Cymb. *3* *4*
 Célesta
 Harpes *à 2* *10 Solo près de la table* *à 2* *10 Solo près de la table*
 1ers Vons Div. *25*
 2ds Vons Div. *pizz.* *sur le chevalet* *pizz.* *arco sur le chevalet*
 Alt. Div. *arco sur le chevalet* *pizz.* *arco sur le chevalet*
 velles Div. *express.* *gliss.* *pizz.* *arco*
 C. B. Div. *mf* *gliss.* *gliss.*

Musical score for orchestra and strings, measures 25-30. The score includes parts for Flutes, Clarinet, Bassoons, Horns, Trumpets, Timpani, Cymbals, Celesta, Harps, Violins, Viola, Violoncelles, and Double Bass. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The score features various musical notations including dynamics (mf, p, pp, f), articulation (pizz., arco, gliss.), and performance instructions (à 2, Solo près de la table, sur le chevalet).

Gdes Fl. *p cresc. molto*

Pte Fl. *p cresc. molto*

Htb *p cresc. molto*

Cor A. *p cresc. molto*

Cl. *p cresc. molto*

1er et 2e *p cresc. molto*

Bons *p cresc. molto*

3e C. Bon *p cresc. molto*

Cors *p cresc. molto*

Timb. *p cresc. molto*

Cymb. *p cresc. molto*

1re Harpe *f* *p cresc. molto*

2e Harpe *f* *mf*

1ers Vons *p pizz.* *pp cresc. molto*

2ds Vons Div. *p pizz.* *pp cresc. molto*

Alt. Div. *p pizz.* *pp cresc. molto*

Velles Div. *arco* *pizz.* *pp cresc. molto*

C. B. Div. *pp cresc. molto*

30346

30346

[illegible]

Gdes Fl. *f* brillant *à 2*
 Pte Fl. *f* brillant *à 2*
 Htb *f* brillant *à 2*
 Cor A. *f* brillant
 Cl. *f* brillant
 1er et 2e Bons *f* brillant *à 2*
 3e C. Bon *f* brillant *30*
 Cors *mf* *bouché* *ouvert* *mf* *bouché* *ouvert* *mf* *bouché* *ouvert* *ff* C. Bon
 Timb. *f*
 Cymb. *f*
 Célesta *ff*
 1re Harpe *ff*
 2e Harpe *ff*
 1ers vons Div. *ff*
 2ds vons Div. *ff*
 Alt. Div. *ff*
 Velles *ff* *Unis.* *pizz.*
 C. B. *ff* *pizz.*

221

Gdes Fl.

Pte Fl.

H^{tb}

Cor A.

Cl.

1^{er} et 2^e
Bons

3^e
C. Bon

Cors

Timb.

Tamb.

Cymb.

Célesta

Harpes

1^{ers} Vons
Div.

2^{ds} Vons
Div.

Alt.
Div.

Velles
Div.

C. B.

28

ff

dim.

p

Div.

Div. pizz.

Div. pizz.

Div.

10 sempre pizz.

arco

30346

Gdes Fl.
 pte Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 1er Bon
 Cors
 Timb.
 Trg.
 Tamb.
 Célesta
 Harpes
 1ers Vons Div.
 2ds Vons Div.
 Alt. Div.
 Velles Div.
 C. B. Div.

p en dehors
p
10
p
10
20
p doux et léger
p doux
p doux
Sourdine
10
p
très doux
Sourdine
40
p très doux
più p
più p
très doux
10 Solo
p
2
20 Solo
p
2
10 Solo
p
2
29
Unis
gliss.
molto dim.
Unis.
gliss.
molto dim.
2
2
molto dim.
2
2
molto dim.
Unis.
gliss.
molto dim.
Unis. pizz
2
2
molto dim.
2
2
molto dim.
Unis. arco
gliss.
molto dim.
arco sur la touche
p
più p
dim.
30346

Gdes Fl. *10* *p*
 20 *p doux et léger*
 pte Fl. *più p*
 Htb *10*
p léger
 Cor A. *p léger*
 Cl. *più p*
 1er Bon *più p*
 Cors *30*
p très doux
 40 *morendo*
 Timb. *pp*
 Trg. *pp*
 Célesta *4*
 1re Harpe *p*
 1ers Vons Div. *sur la touche*
pp
 2ds Vons Div. *2*
pp
 Alt. Div. *2*
pp sur la touche
 velles Div. *2*
pp sur la touche
 C. B. Div. *p*
pp pizz.

10

Gdes Fl.

pte Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

1^{er} et 2^e

Bons

3^e

C. Bon

10

4

Cors

Timb.

Trg.

Cymb.

Célesta

Harpes

1^{ers} Vons

Div.

2^{ds} Vons

Div.

Alt.

Div.

Velles

Div.

C. B.

Div.

pp

piu pp

pp

f

ff

sec

à 2

à 3

2. 3.

à 2

30

f

ff

sec

C. Bon

f

glissando

à 2

f

glissando

pp

arco

pp

arco

pp

arco

Tutti arco

ff

ПЕРЕВОД ФРАНЦУЗСКИХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

наиболее часто встречающихся в партитуре Дебюсси

Alerte	подвижно	Gracieux	грациозно
Un peu plus «allant»	еще более подвижно	Léger, légèrement	легко
A vide	на открытой струне	Les autres	остальные (altri)
Animé	оживленно (animato)	Modéré, sans lenteur	умеренно, не затягивая
Animez peu à peu jusqu'à l'entrée du ...	постепенно ускорять до наступления ...	Otez les sourdines	снять сурдины
Arrachez	рывком	Peu à peu	поямному, постепенно
Au mouvement (au mouv ^t)	в темпе (a tempo)	Peu à peu animé pour arriver à ...	постепенное ускорение, приводящее к ...
Au mouv ^t initial en laissant aller jusqu'au Très animé	в начальном темпе, постепенно переходящем в Très animé (очень оживленно)	Plus calme	спокойнее
Au mouv ^t (peu à peu)	постепенно возвращаясь в темп	Position ordinaire	обычное положение смычка
Avec la mailloche	колотушкой от большого барабана	Precis	точный
Baguette de timbales	палочками от литавр	Près du cheval	у подставки
Bouchez	закрытым звуком	Presque lent	почти медленно (quasi lento)
Cédez	сбавить темп, замедлить	Presser	ускорять
Cédez pendant ces 4 mesures	замедлить в течение этих 4 тактов	Reprenez peu à peu le mouv ^t	постепенно вернуться в темп
Cédez très légèrement et retrouvez peu à peu le mouvement initial	слегка замедлить и постепенно вернуться в начальный темп	Retardez un peu pendant ces mesures	немного замедлить в этих тактах
Cuivrez	звонящим звуком	Rétenu	сдерживая (ritenuto)
Dans un rythme très souple	в очень гибком ритме	Rêveur	мечтательный
De la pointe	концом смычка	Sans dureté } Sans rigueur }	без жесткости
Doux	нежно (dolce)	Sans sourdine	без сурдины
Du talon	у колодки	Sec	сухо
En animant	оживляя, ускоряя (animando)	Sourdine, sourdines	сурдина, сурдины
En animant beaucoup	очень ускоряя	Soutenu	выдержанно (sostenuto)
En croisant	перекрещивая руки	Sur la touche	у грифа (sul tasto)
En dehors	выделяя, выступая вперед	Sur le chevalet	у подставки (sul ponticello)
En retenant	сдерживая, замедляя	Très lent	очень медленно
En serrant	ускоряя (stringendo)	Très lointain	очень издали
Encore plus retenu	еще более замедляя	Très modéré	очень умеренно
Expressif	выразительно	Très rythmé	очень ритмично
Glissando sur les 2 mesures en croisant	глиссандо на 2 такта, с перекрещиванием рук	Très sonore	очень звучно
		Très vibrant	сильно вибрируя
		Tous, toutes	все (tutti)
		Tumultueux	бурно
		Un peu	немного (poco)
		Un peu plus mouvementé	немного подвижнее

СОДЕРЖАНИЕ

INDEX

Жиги	3
<i>Gigues</i>	
Иберия	39
<i>Iberia</i>	
1. По улицам и дорогам	39
<i>Par les rues et par les chemins</i>	
2. Ароматы ночи	93
<i>Les parfums de la nuit</i>	
3. Утро праздничного дня	121
<i>Le matin d'un jour de fête</i>	
Весенние хороводы	161
<i>Rondes de printemps</i>	

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M	Debussy, Claude
1003	[Images, orchestra]
D28I5	Obrazy

Music

